

Zeitschrift: Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift

Herausgeber: Bauen + Wohnen

Band: 18 (1964)

Heft: 6: Junge finnische Architekten = Jeunes architectes finlandais = Young finish architects

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 22.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

NUR DIESES ZEICHEN

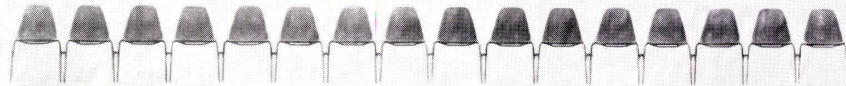
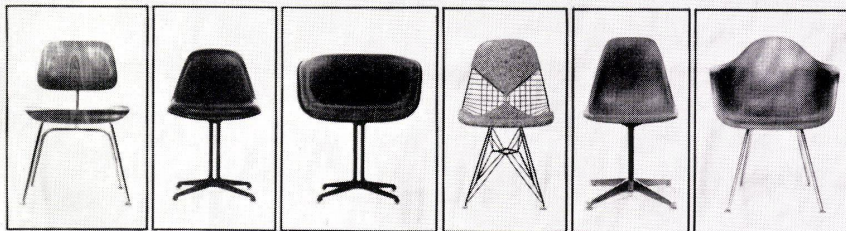


ACHTUNG VOR IMITATIONEN



GENIESSEN SIE DEN KOMFORT DER
RICHTIGEN MODELLE

Entworfen von Charles EAMES für HERMAN MILLER AG



HERMAN MILLER AG



Basel Aeschenvorstadt 4



Das sind
die
ORIGINALE!

Nehmen Sie
keinen
Ersatz an



HERMAN MILLER AG

BASEL UND ZÜRICH

WIEDERVERKÄUFER IN ALLEN GRÖßEREN STÄDTEN



+GF+ für rationelle Rohrinstallation

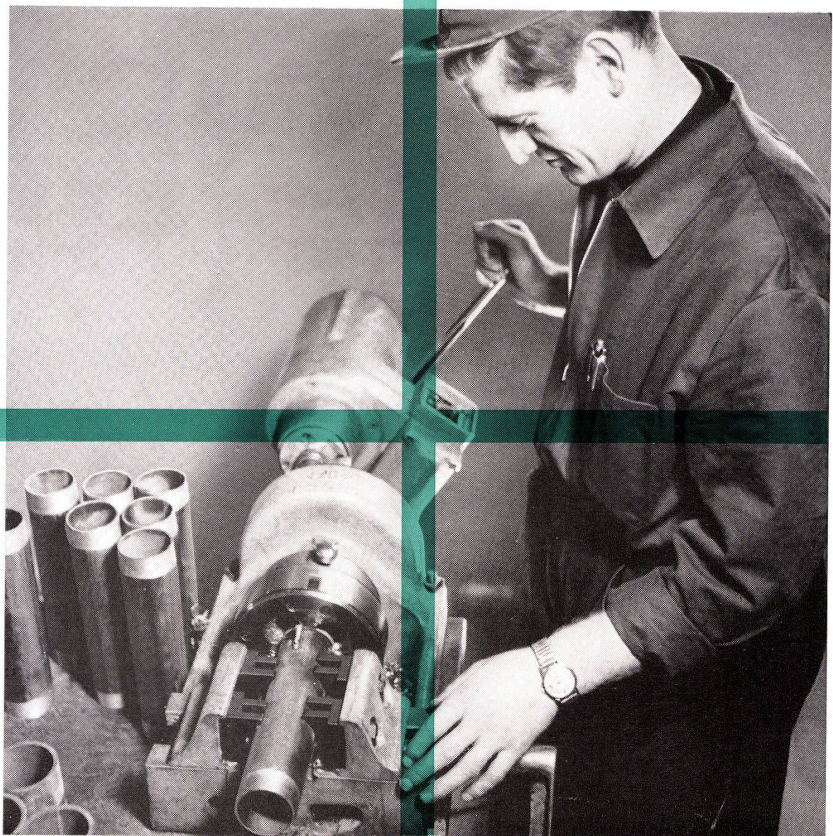
Der fortschrittliche Installateur...

- ...verwendet
+GF+ Fittings
- ...rationalisiert seine
Arbeit mit
+GF+ Hilfsmitteln
für die Rohrmontage
- ...vorfabriziert in der
Werkstatt auf Grund der
+GF+ Montage-Methode
- ...montiert die
vorfabrizierten Rohr-
leitungen mit Hilfe der
+GF+ Montage-Vorrichtung

Ergebnis:

**Exakte, rasche und
kostensparende
Installation**

+GF+ Kundendienst:
Ihr technischer Berater in allen
Fragen des Rohrleitungsbaus.



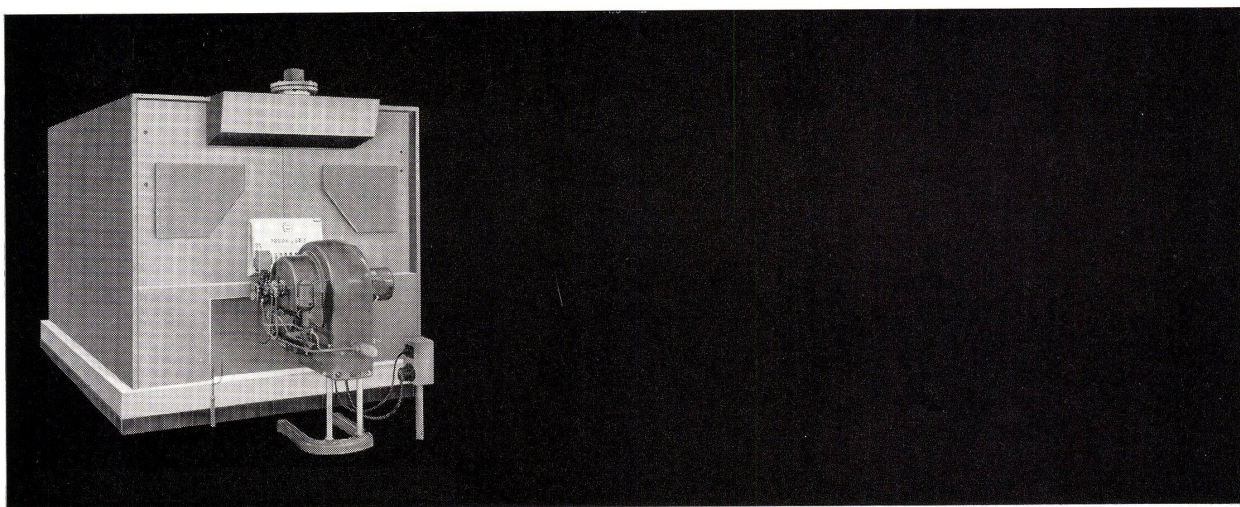
Georg Fischer Aktiengesellschaft, Schaffhausen

Telephon: (053) 5 60 31 und (053) 5 70 31

Verkaufsbüro: intern 578

Kundendienst: intern 588

Hoch- leistungs Grosskessel aus Gusseisen: Ideal LB-7



*Wirtschaftlich ist er aus vielen Gründen:
so zum Beispiel wegen der optimalen Aus-
nützung der Abgaswärme (neuartige Ab-
gasführung).*

- Weil er aus Gusseisen ist (Gusskessel
haben ihre Probe in jahrzehntelangem
Betrieb bestanden).*
- Er ist ein Hochleistungskessel
(begnügt sich aber mit einem normalen,
geräuscharmen Ölbrenner und dadurch
sind spezielle, kostspielige Lärmisolation-
en unnötig).*
- Er ist zerlegbar (lässt sich dadurch in
schon bestehenden Heizräumen leicht
aufstellen).*
- Und der Platzbedarf?
Sehr gering! (wegen der hohen Heiz-
flächenleistung). Seine Vorteile liegen
auf der Hand! 60 Jahre Erfahrung im
Heizkesselbau führten zu besten
Resultaten: zur LB-Serie – zum LB-7.*



IDEAL-Standard AG Dulliken SO
Telefon 062 510 21

Sommerfreuden und Erholung im

Aluminium-Schwimmbecken

In wenigen Tagen aus vorfabrizierten Elementen zusammengebaut



Sehr gediegene Ausführung mit dekorativer Spezial-Lackierung.

Glatte Oberfläche – deshalb leicht zu reinigen.

Das einzige Becken, das nötigenfalls wieder ausgegraben und an eine andere Stelle disloziert, vergrößert oder in seiner Form verändert werden kann.

Keinerlei Rissgefahr – Aluminium-Bassins überdauern selbst im gefüllten Zustand Temperaturen bis -30°C .

BESICHTIGEN SIE UNSER
MUSTER-SCHWIMMBECKEN
IM GARDEN-CENTER ZÜRICH –
WINTERTHURER-/
ÜBERLANDSTRASSE

hultegger+co/ag

STÄFA ZH Tel. 74 90 33

Einfamilien- häuser

Maisons familiales One-family houses

Ackermann Kurt

Konstantinidis Aris

Anahory Eduardo

Lamunière Jean-Marc

Barth Alfons

Luder Hans

Beyersdorf Paul

Mathews Edward

Blake Peter

Neutra Richard

Bo Jörgen + Wohlert Wilhelm

Pei J.-M.

Fischli Hans + Eichholzer Fredi

Pfau Bernhard

Franzen Ulrich

Rasser Max + Vadi Tibère

Friis Knud + Nielsen Elmar Moltke

Rauber Helmut

Fumasoli Silvio

Seidler Harry

Hafner Leo + Wiederkehr Alfons

Soriano Raphael

Hofmann Hans-Günther

Thoenen Marcel

Ishino Osamu

Tjønn Bjarne

Jacobsen Arne

Viganò Vittoriano

Jaenecke Fritz + Samuelson Sten

Witthoefft Arthur

Johnson Philip

Wurster Walter

Koenig Pierre

Soeben erschienen

Vient de paraître

Just out

Unveröffentlichte Beispiele moderner Wohnhausarchitektur aus allen Erdteilen.
Exemples inédits d'architecture moderne de maisons privées dans tous les continents.

Unpublished examples of modern home architecture from all over the world.

70 Seiten, über 200 Bilder (Außen- und Innenaufnahmen) und Pläne, Großformat 30,5 × 38 cm, gebunden, Preis Fr. 47.—

70 pages, plus de 200 illustrations (prises extérieures et d'intérieures) ainsi que des plans, grand format 30,5 × 38 cm, relié, prix frs. 47.—

70 pages, over 200 illustrations (interior and exterior) and plans, large size 30,5 × 38 cm, bound, price Fr. 47.—

Zu beziehen direkt beim Verlag oder durch alle Buchhandlungen.

A obtenir directement par l'éditeur ou par toutes les librairies.

Obtainable directly from the publisher or from all bookshops.

Verlag Bauen + Wohnen, Zürich 33



Am liebsten
Gas

Detailansicht der Gasentgiftungsanlage Basel

Männer machen Gas zum Diener für die Frau von heute

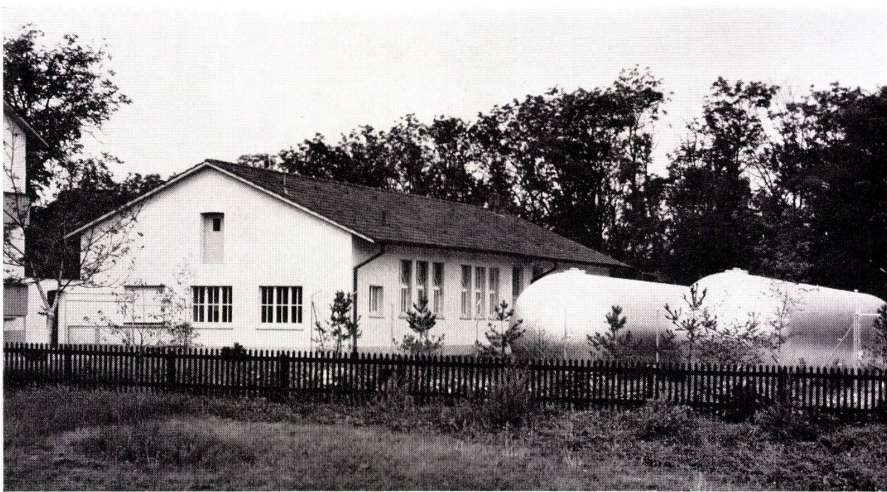


Gas geht neue Wege nicht nur auf dem Gebiete der Produktion, sondern auch in struktureller Hinsicht. Im ganzen gesehen, wird die heutige industrielle Entwicklung von Kon-

zentrationstendenzen beherrscht, welche den Aufbau großer, neuzeitlicher, rationeller Unternehmen zum Ziel haben. Die Gasindustrie, die ihren Beitrag an die Versorgung unseres Landes

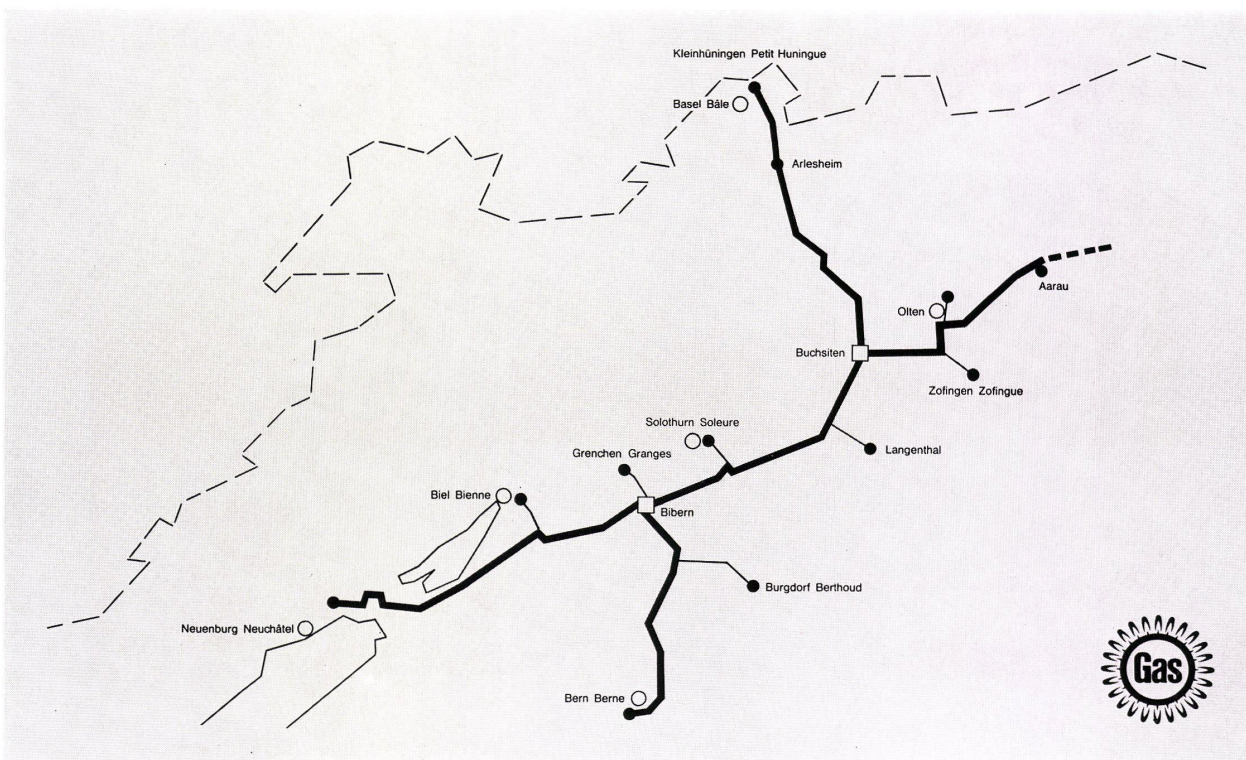
mit preiswerter Netzenergie weiterhin steigern und entfalten will, kann sich diesem Trend nicht entziehen. Überall, wo die wirtschaftlichen und technischen Voraussetzungen dafür bestehen, wechseln zahlreiche Gaswerke von der Eigenproduktion hinüber zum Verbundsystem:

das heißt, daß sie durch Fernleitungen qualitativ hochwertiges, entgiftetes Gas aus großen Produktionszentren beziehen. Das schafft auch zugleich günstige Bedingungen für die Übernahme und Verwertung von Erdgas, sobald es einmal unsere Landesgrenzen erreichen wird.



Gas-Übernahmestation in einer Fernversorgung

Die wichtigste und am weitesten vorgeschrittene Lösung dieser Art ist die «Gasverbund Mittelland AG», die Basel mit dem Mittelland, von Aarau bis zu den Juraeen, zusammenfaßt. Erstes Produktionszentrum ist Basel, dessen Kokereibetrieb durch eine Spaltanlage ergänzt wird. Weitere Produktionszentren sind an den Standorten geplanter mittelländischer Raffinerien vorgesehen. Beim Mittelland-Verbund wird die mehrgliedrige Versorgungsbasis — Kohle, Erdölprodukte, Ferngas, später auch Erdgas — verwirklicht. Ähnliche Projekte verfolgt auch die Ostschweiz.



Gasverbund Basel-Mittelland



Gesucht für Gefunden
Innenausbau: bei
Kunststoff- KELLCO:
platte... Holz... Ulme

Ulme — ein Beispiel aus der reichhaltigen KELLCO-Kollektion — ist nur ein Muster aus der Auswahl von mehr als 70 Farben, Dessins oder Holzstrukturen. KELLCO ist ein hochwertiges Material und bietet die willkommene Möglichkeit, Innenausbauten und Küchen dauerhaft und ästhetisch vollkommen zu gestalten. Keller + Co AG Klingnau Telefon 056/5 11 77



Kenner und Fachmann

wählen KELLCO – die dauerhafte, dekorative Schweizer Kunststoffplatte. Die Anwendungsmöglichkeiten sind vielseitig – dies dokumentiert die nachstehende Referenzliste:

Küchen	Schulküchen des Lehrerinnenseminars Menzingen
Verkaufsläden	Grands Magasins Galeries du Midi, Sion
Restaurants	Kunsthaus Zürich
Personalrestaurants	Personalrestaurant der Schweiz. Kreditanstalt Zürich
Coiffeureinrichtungen	Ryf Haute Coiffure in 25 Schweizer Salons
Büros	Unilever (Schweiz) AG Zürich
Waggonbau	Schweizerische Bundesbahnen Abteilung für den Zugförderungs- und Werkstätdienst Wand- und Deckenverkleidungen in Personenwagen
Aufzüge	Schindler AG, Ebikon/Luzern Innenverkleidungen von Liftkabinen
Schiffsbau	Schiffswerft Wilton-Fijenoord NV, Schiedam, Holland
Spitäler	Genesungsheim W. Hildebrand, Clinica, Brissago
Arztpraxen	Zahnärztliche Poliklinik der Universität Zürich
Labor-einrichtungen	Hygiene-Institut der Universität Zürich

Entscheiden Sie sich beim Planen von Küchen, Restaurants, Verkaufsläden oder Inneneinrichtungen irgendwelcher Art für die bewährten KELLCO-Kunststoffplatten. Sie stellen sich dadurch in den Kreis der vielen begeisterten Kenner und Praktiker.



Jede KELLCO-Platte genießt im Sinne der strengen NEMA-Normen volle Fabrikgarantie. Auf der Rückseite des Garantiescheines sind zudem Ratschläge hinsichtlich Reinigung und Pflege der Platten.



KELLCO ist hitzebeständig bis 150° C. Selbst brennende Zigaretten vermögen diese unverwundlichen Platten nicht zu beschädigen.



Die porenlose und hygienische Oberfläche der KELLCO-Platte ist unempfindlich gegen Spirituosen, Fruchtsäfte, Weine, Öle, Fette sowie alle im Haushalt normalerweise vorkommenden Chemikalien.



Mit einfachsten Mitteln ist KELLCO im Nu gereinigt.



KELLCO-Platten sind durch und durch hart und zäh. Sie erweisen sich gegen Abnutzung als außerordentlich widerstandsfähig. Sie sind mit einem Wort ein ausgesprochen dauerhafter Belag.



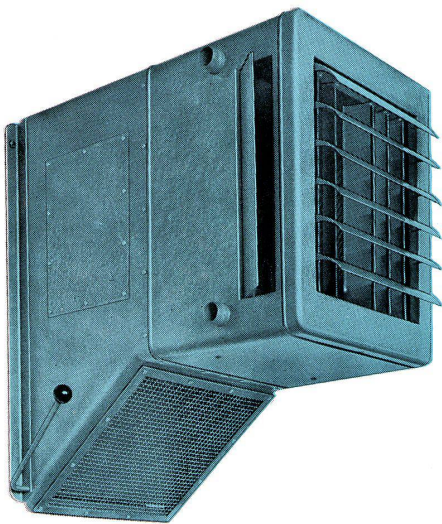
Die 70 Farben und Dessins sind nach den amerikanischen NEMA-Normen im Fadeometer auf Lichtechtheit geprüft.

Die fünf Mitarbeiter des technischen Dienstes stehen für Auskünfte und Ratschläge betreffend Anwendungs- und Konstruktionsprobleme kostenlos zur Verfügung.



Keller + Co. AG Klingnau Aargau Tel. 056/5 11 77

wählen Kellco Kunststoff- platten



Der Luftheizapparat Typ M wird dort verwendet, wo nebst der Heizung eine Zufuhr von Frischluft notwendig oder erwünscht ist.

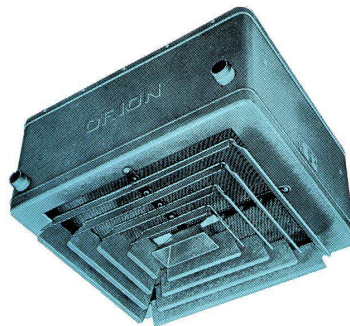


Die Mischluftklappe gibt die Möglichkeit, das Frischluft-Umluftgemisch nach Belieben zu regulieren.

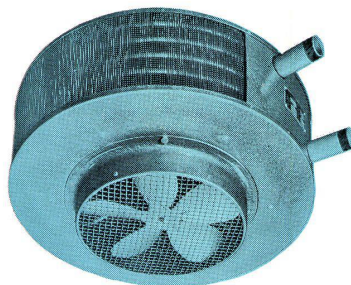
ORION-

Luftheiz-Apparate

Die idealen Geräte zum Heizen und Lüften von Fabrikationsräumen, Montagehallen, Lagerräumen, Garagen usw.



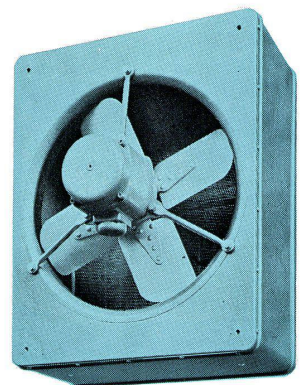
Mit dem Deckenluftheizapparat Typ D lassen sich viele Heizprobleme in Räumen lösen, in denen infolge der Platzverhältnisse keine Wandapparate montiert werden können:



Der Typ RG ist für niedere Räume bestimmt. Da die Warmluft seitlich austritt, werden störende Luftbewegungen weitgehend verhütet.



Der Normalluftheizapparat Typ N für Umluftbetrieb ist der einfachste Apparatetyp mit sehr vielen Verwendungsmöglichkeiten in bezug auf Platzierung sowie Anwendung bei günstigem Preis.



Der Verkauf und die Montage der ORION-Luftheizapparate erfolgt durch die Heizungs- und Lüftungsfirmen.

ORION WERKE ZÜRICH

Fabrik für wärme- und kältetechnische Apparate

Hardturmstrasse 185

Telefon 051/42 16 00





Franke — Rostfreier Stahl in der Haushaltsküche

Franke, der führende Verarbeiter von rostfreiem Stahl in der Schweiz, hat dieses Material zu einem Begriff in der modernen Küchenplanung gemacht. Eine Haushaltsküche ohne Spültisch, Herdabdeckung oder Abstellfläche aus rostfreiem Stahl ist heute nicht mehr denkbar.

Rostfreier Stahl ist für die Verwendung im Küchenbau ideal. Einerseits durch seine praktisch unbeschränkte Lebensdauer — andererseits durch seine Korrosionssicherheit und Widerstandsfähigkeit gegen Einflüsse von Hitze und Wasser.

Franke ist mitbestimmend für die moderne Küchengestaltung. Bitte informieren Sie sich bei unseren Fachleuten, Ihrem Sanitär-Installateur oder Sanitär-Grossisten über unsere Erzeugnisse.

Das praktische Beispiel: Ausschnitt aus einer Haushaltsküche. Koch- und Abwaschzentrum, Rüst- und Abstellflächen sind mit rostfreiem Stahl abgedeckt.

FRANKE

Metallwarenfabrik
Walter Franke, Aarburg AG
Telefon 062 741 41



Wie beim Schachspiel...

entstehen unzählige Kombinations-
Möglichkeiten bei der Küchenplanung mit
Forster-Küchenkombinationen.

Das Baukastensystem mit den Normbauteilen
gibt Ihnen so viel Spielraum in der Anordnung
und Wahl der Einbauelemente. Auch bei
schwierigen Raumverhältnissen findet sich
unter den über 100 Spültischen bestimmt die
zweckmässige Variante für Ihre Küche.

Wählen Sie aus 26 Einbauelementen jene, die
Ihrem Bedarf entsprechen. Schon ist das
«Herz» Ihrer Küche geplant. Ergänzen Sie es
mit den An- und Oberbauten, und Sie erhalten
eine praktisch eingerichtete und gut
präsentierende Küche.

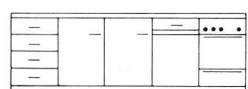
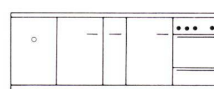
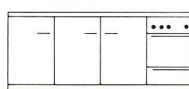
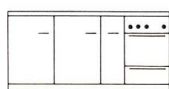
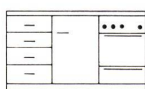
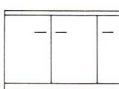
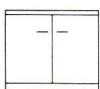
Jahrelang werden Sie an Ihrer Forster-
Küchenkombination Freude haben. Sie ist
formschön und solid. Denken Sie daran: Stahl-
Küchenkombinationen sind unverwüsthch.

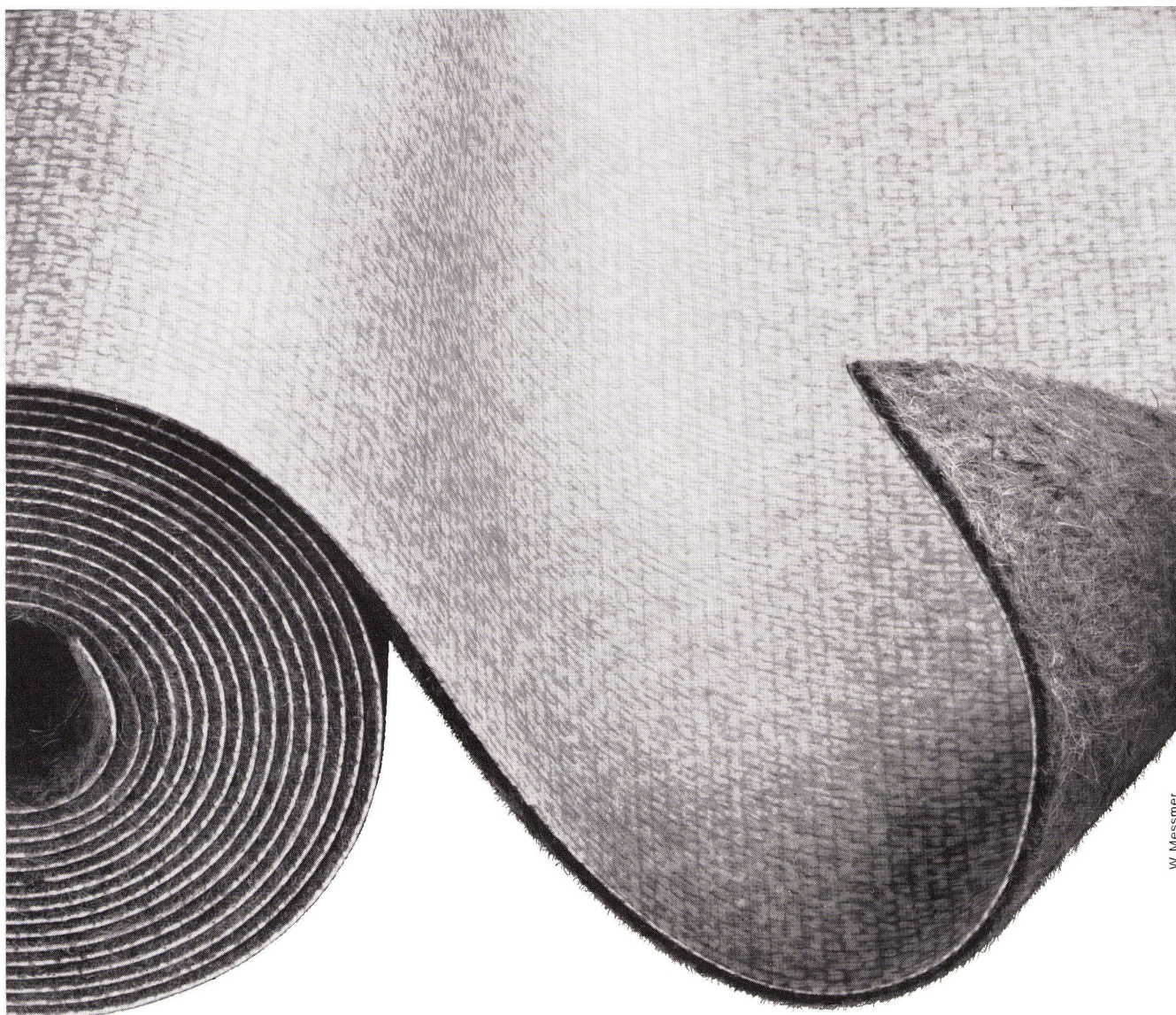
Verlangen Sie noch heute unseren farbigen
Prospekt; er hilft Ihnen beim Kombinieren.

forster

Aktiengesellschaft Hermann Forster Arbon

Auch an der EXPO





W. Messmer

BALATRED PVC-Bodenbelag auf weicher Filzunterlage

schallisolierend
dauerhaft
bleistiftabsatz-sicher
fusswarm
schrittsicher
leicht zu pflegen

ideal für Wohnungsbau
Verwaltungen
Hotels
Theater und Kinos
Bureaux
usw. usw.

balatred

Verkauf und Verlegung
durch das gute Fachgeschäft.
Auskünfte, Muster und
Lager für die Schweiz:

FILMOS A.G.
Basel 1
Streitgasse 3
Tel. 061/24 39 33/32

Wo

wäscht man so grosse Schüsseln ab?



Man übergibt die grossen Schüsseln einfach dem General Electric Geschirrwaschautomaten SD 322. Die Frontöffnung ist weit genug. In den Geschirrkörben – sie lassen sich mit einem Griff herausrollen – finden grosse Schüsseln und zartestes Glas Platz und festen Halt. Und wenn sich die Türe zum Automaten schliesst, ist die Arbeit der Hausfrau getan. Die Maschine besorgt das ganze Abwaschen und Trocknen vollautomatisch. Und alles wird strahlend sauber und hygienisch rein!

Die SD 322 kann in die moderne Küche ganz eingebaut, aber auch freistehend installiert werden. Eingebaut wird sie zum Beispiel unter dem Rüst- oder dem Spültisch oder auch zwischen zwei anderen Küchenapparaten. Häufig wird das Modell SD 322 auch in einen Hochschrank

eingebaut. Der Apparat fügt sich mit seiner sauberen Vorderfront und seinen vernünftigen Aussenmassen organisch in das Bild der neuzeitlichen, rationellen Küche ein.

Ein Geschirrwaschautomat gehört heute nicht mehr zum unerschwinglichen Luxus. Man darf ihn deshalb ruhig schon in den Grundriss neuer Küchen einplanen. Die Hausfrauen werden dem Architekten Dank wissen, der ihnen erlaubt, ihre Zeit Wichtigerem zu widmen als dem leidigen Abwaschen.

Einbaumodell Fr. 2175.–
(ohne Installationen).
Modell Mobile Maid, fahrbar, Fr. 1875.–.
Günstige Teilzahlungsmöglichkeiten.
SIH- und SEV-geprüft.
Erhältlich im guten Fachgeschäft und im Elektrizitätswerk.

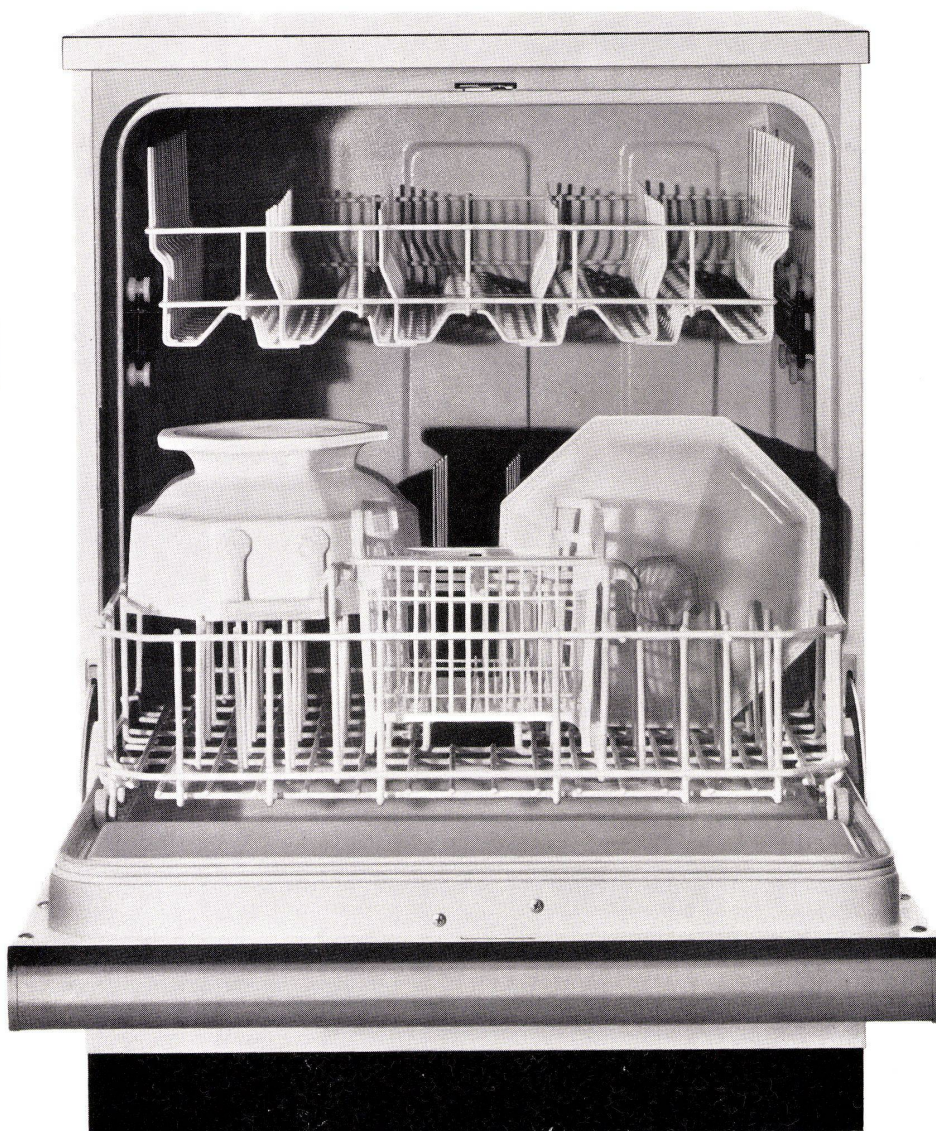
Generalvertretung und Bezugsquellen-nachweis:

Novelectric AG
Zürich 2, Claridenstrasse 25,
Tel. 051 255890
Bern, Aarberggasse 40, Tel. 031 91091
Genève, 9, rue Céard, Tel. 022 260338

Novelectric-Kundendienst in der ganzen Schweiz, mit 13 regionalen Servicestellen, 110 voll ausgerüsteten Servicewagen und 130 gut ausgebildeten Monteuren.

GENERAL  **ELECTRIC**
Trademark

Hier!





Kupfer macht sich bezahlt

Zugegeben: Kupfer ist nicht billig. Aber wer schon erfahren hat, was Unterhalts- und Reparaturarbeiten an Dachrinnen und anderen schwer zugänglichen Stellen kosten können, weiss ein Material zu schätzen, das Wind und Wetter widersteht und mit zunehmendem Alter nur schöner wird. Bedenkt man zudem, dass Kupfer keinen Anstrich braucht, sondern sich mit seiner edlen Patina selbst schützt, so ist die Rechnung bald gemacht. Wer mit Kupfer baut, baut preiswert.

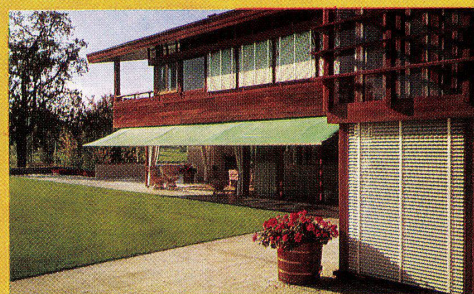
WER
WER
SCHATTEN
SCHATTEN
BRAUCHT
BRAUCHT
HAT
HAT

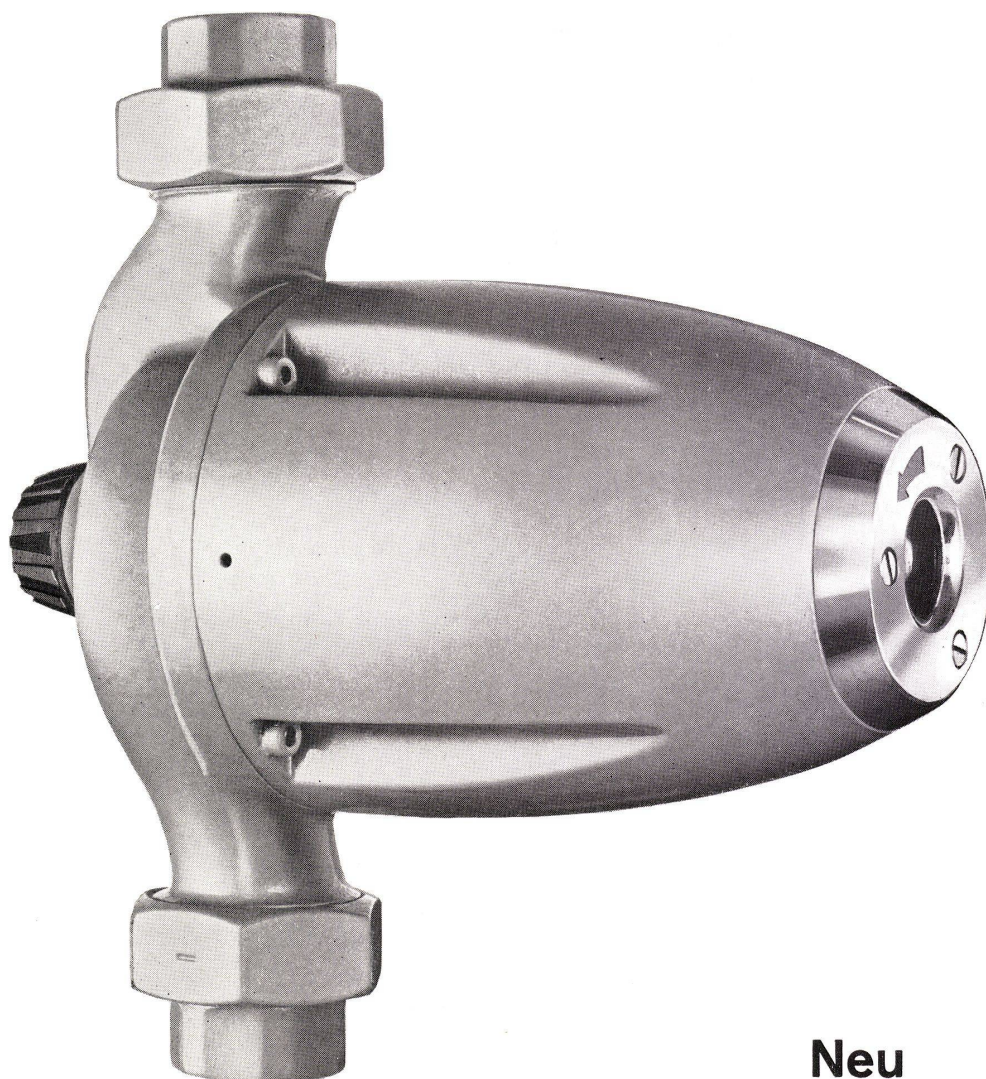
SCHENKER STOREN

Schenker Storen

Emil Schenker AG.
Schönenwerd/SO
Tel. 064 31352

Ja — wer Schatten braucht hat
Schenker-Storen!
Lamellenstoren mit dem
unverwüstlichen, geräusch-
dämpfenden, sozusagen
lautlosen Texband. Lamellen-
Storen leiten das Sonnenlicht
wie man sich's wünscht,
spenden Schatten und
halten den Regen ab.





Neu

perfecta - vario

Wünschen Sie erhöhten Wohnkomfort?

Verlangen Sie von Ihrem Installateur den Einbau einer Perfecta-Vario Umwälzpumpe für Ihre Zentralheizung.

Dies ist ein neuartiges Einheitsmodell für alle Anlagen bis 50 000 W.E. (grösseres Einfamilienhaus), wobei die richtige Pumpenleistung bei maximaler Geräuschlosigkeit durch blosses Drehen an einem Regulierknopf eingestellt werden kann.

Nützen auch Sie diese Neuerung und verlangen Sie die praktische Perfecta Vario.

K. RÜTSCHI A.G., PUMPENBAU, BRUGG

TELEPHON (056) 4 04 55

VON ROLL

Baumaschinen
Krane und Transportanlagen
Stahl für Betonarmierung
Armierungsnetze

**Qualitätsprodukte
für den Hoch-
und Tiefbau**

Kanalisationsartikel
aus Gusseisen und Stahl
Schachtabdeckungen
Druckröhren und Formstücke

Mineralwolle für thermische
und akustische Isolierung
Emaillierte Gussbadewannen
Heizkessel und Stahlradiatoren

908-2

VON ROLL Gerlafingen

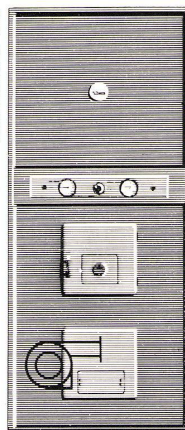
Gediegen tapeziert mit – **Salubra**
Tapeten





Ideal BiTherm Kombi Kessel

Die gusseisernen Ideal-Heizkessel haben sich millionenfach bewährt. Darum hat auch der Ideal BiTherm (für Wärme und Warmwasser) einen Kessel aus dauerhaftem Guss. Die moderne Konstruktion des Kessels garantiert einen sehr hohen Wirkungsgrad, was entscheidend zur enormen Wirtschaftlichkeit



beiträgt. • Ausführliche Dokumentation durch Ihren Installateur oder die Herstellerin

IDEAL-Standard AG

Dulliken SO Tel. 062/51021



Seit über 30 Jahren führend im Heizkesselbau

Alupan-Türblätter für Laubengang- und Wohnungs- Abschluss-Türen

■ Bei abgeschirmten Aussentüren, die den Witterungseinflüssen nicht ausgesetzt sind, wo aber doch hohe Ansprüche in bezug auf die Steifigkeit des Materials gestellt werden, ist Alupan die geeignete Platte.

■ Das Alupan-Türblatt bietet bestmögliche Sicherheit gegen das Verziehen. Jede normale Holztüre neigt bei starken Feuchtigkeits- und Temperaturdifferenzen zwischen Aussen- und Innenseite zum Krummwerden. Der Aluminiumbelag schwächt diese Einflüsse ab, und die Tür bleibt ruhig.

■ Alupan-Platten bestehen aus einer Novopanplatte, die mit Kantholz umleimt und beidseitig mit Aluminium abgedeckt ist. Fertige Dicke genau 40 mm. Die Verbindung Holz-Aluminium erfolgt nach einem speziellen Verfahren.

■ Alupan-Platten sind kein Ersatz für die hochwertigen Kellpax-Leichtmetalltüren. Sie ermöglichen aber dem Schreinermeister, den Bauherren eine preiswerte Türe zu liefern für Verhältnisse, in denen jede glatte Holztüre erfahrungsgemäss versagt. Sie dürfen nur an regengeschützten Orten angebracht werden. Regenwasser, welches durch das Schlüsseloch oder undichte Kantholzfugen eindringen könnte, würde die Türe beschädigen.

Alupan-Platten werden auf Mass geliefert und vom Schreiner verarbeitet und angeschlagen.

Über Konstruktionsdetails und Preise orientieren wir Sie gerne.

Alupan-Platte, beidseitig aluminiumbewehrt und mit Kantholz umleimt.

Wohnblöcke mit Laubengangtüren aus Alupan in Zürich-Wiedikon.
Projekt: Architekt F. A. Widmer Zürich
Bauherrschaft: J. H. Kunz AG Zürich
Schreinerarbeiten: Weidmann AG, Bülach



Keller+Co AG Klingnau

Telephon 056 5 11 77



-maßmöbel – Ihren Wünschen angepaßt!

Der neuartige dw-tisch
mit dem sich teilenden Säulenfuß.

Er kann als Rundtisch (\varnothing 131 cm) bis 370 cm,
als quadratischer Tisch (Seitenlänge 131 cm) bis 406 cm
verlängert werden.

Somit eignet er sich als Eßtisch für das gastfreundliche Heim ebenso
wie als repräsentativer Tisch für das Konferenzzimmer.

Das Tischblatt wird in Teak, Nußbaum, Palisander
oder Kunstharz hergestellt; der Säulenfuß ist Metall,
schwarz oder verchromt.

Der hier abgebildete dw-rundstuhl übernimmt
die geschwungene Linie und schafft die harmonische Einheit.

Idealheim



Auch der dw-säulentisch ist ein Teil des
umfassenden dw-einrichtungsprogrammes.
Wir haben darüber eine originelle
80seitige Monographie veröffentlicht,
die wir Ihnen auf Wunsch gerne zusammen
mit allen Maß- und Preisangaben zustellen.

IDEALHEIM AG BASEL,
Gerbergasse bei der Post
Vertreter in:
Genf: ARFORM SA, 3, Rôtisserie und
55, Servette
Lugano: NORDISK arte nella casa,
via Nassa 1

1

NOVOPAN — die bewährte Spanplatte aus dem neuen Werk

Rundlinge, Spreiße, Schwarten —
sind die Rohstoffe aller NOVOPAN-Platten.
Ein großes Lager — das Bild zeigt
einen Ausschnitt — sichert die
NOVOPAN-Fabrikation und das gut getrocknete
Holz garantiert für
erstklassige Qualität.

NOVOPAN



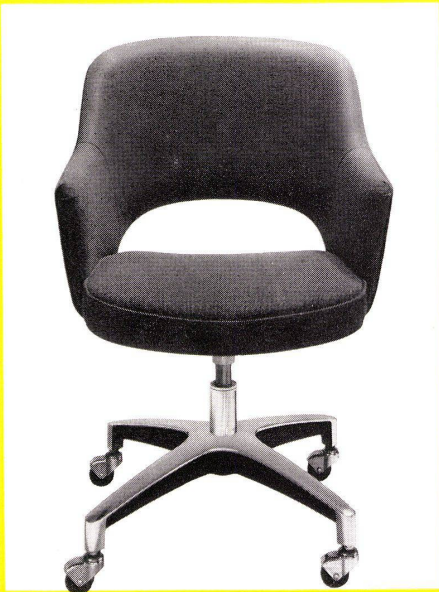
futura

**futura-Büromöbel — für elegante
Direktions-, Konferenz- und Empfangsräume**

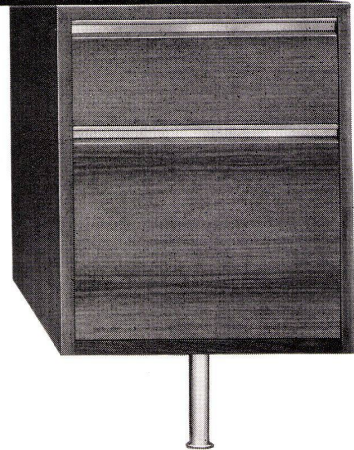
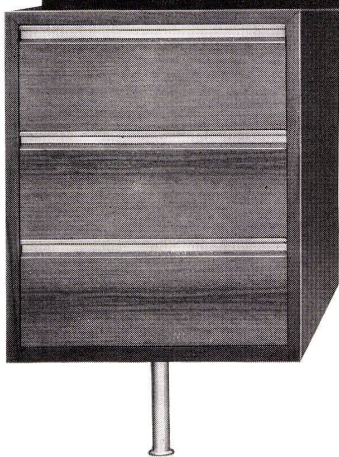
Fabrikanten:

Girsberger AG, Stuhl- und Tischfabrik, Bützberg BE

Aebi & Cie., Möbelfabrik, Huttwil BE



LEISER PLUS



Offizielle futura-Vertretungen mit Ausstellung:

Aarau: Otto Mathys
Baden: Otto Mathys
Basel: Guhl & Scheibler AG
Basel: Alfred Maerki AG
Bellinzona: Gianni Casagrande SA
Bern: Eugen Keller & Co. AG
Biel: Walter Richard
Birsfelden: Guhl & Scheibler AG
Brig: A. Gertschen's Söhne AG
Burgdorf: Max Jäggi
La Chaux-de-Fonds: Claude Jeannot
Fribourg: H. & G. Labastrou
Genève: R. Furrer Fils SA
Genève: M. B. SA, Machines/Meubles
de Bureau
Genève: Marius Trosselli & Fils SA
Grenchen: Büromaschinen AG

Langenthal: Oswald Meier
Lugano: Gianni Casagrande SA
Lausanne: Ch. Gavillet
Luzern: Albert Linsi
Martigny: A. Gertschen Fils AG
Moutier: Meubles Hadorn
Neuchâtel: Ph. Ramseyer
Olten: Otto Mathys
Solothurn: Rudolf Baumgartner
Solothurn: Büromaschinen AG
St. Gallen: Oscar Rutishauser & Co.
Winterthur: W. H. Schoch & Co.
Zofingen: Otto Mathys
Zug: AG für Büroeinrichtung
Zürich: Büro-Meier
Zürich: Rud. Furrer Söhne AG
Zürich: J. F. Pfeiffer AG

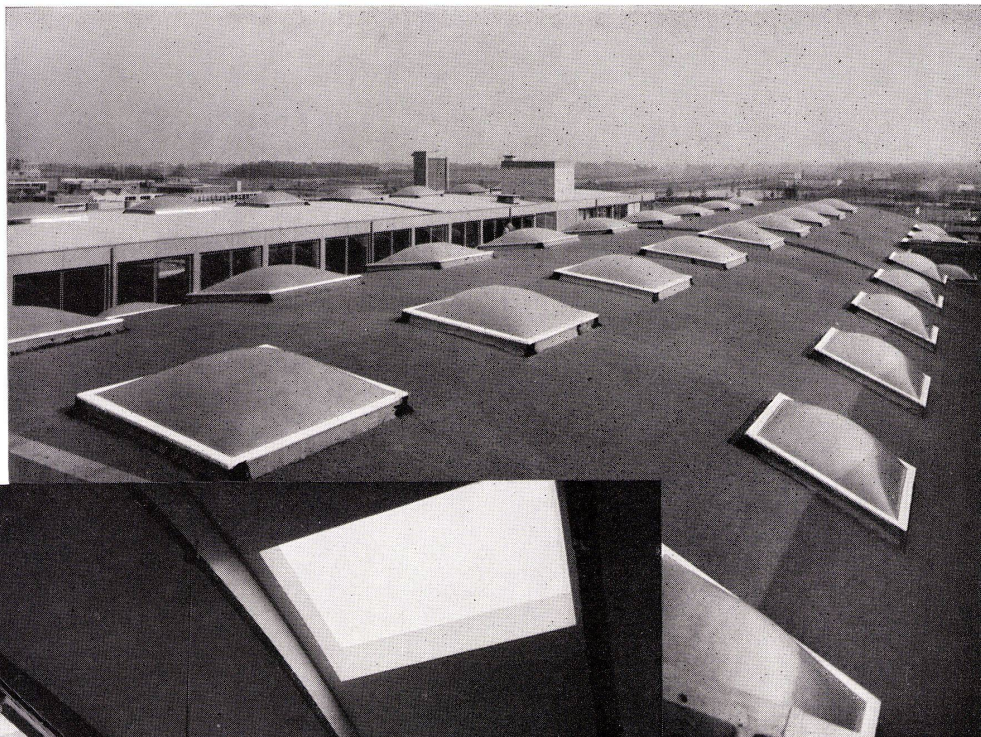


Und
der
Lärm?

GARTENMANN ISOLATIONEN

Kegeln....
Ein vergnügliches Spiel.
Und der Lärm?
Keine Sorge!
Unser technischer Dienst
wurde schon bei der
Planung zugezogen.
Er hat das Lärmproblem
gewissenhaft studiert
und gelöst:
Ultracoustic- und
Echostop-Platten senken den
Schallpegel im Raum.
(und die eingebauten Tela-
Kokosfasermatten verhindern
Körperschall-Uebertragungen).
Für alle Probleme
der Lärmbekämpfung
steht Ihnen
unser technischer Dienst
zur Verfügung.

C. Gartenmann & Cie. AG
Bern, Zürich, Basel, Genf
Fabrik in Zollikofen BE



Mortelmans Druckerei und
Kartonnagenfabrik N.V.
Rijswijk (Holland).
Arch.: W. Damen, Den Haag



Das neuzeitliche Bauelement

**Für große Fabrikhallen ist es zweckmäßig,
Großlichtkuppeln zu verwenden.
Die Dachkonstruktion wird dadurch
bedeutend billiger.**

ULTRALIGHT-Großlichtkuppeln
sind in den Abmessungen von 40 cm bis
500 cm erhältlich. Spezialabmessungen
oder Lichtbänder auf Anfrage.

ULTRALIGHT-Großlichtkuppeln
haben eine absolut glatte Oberfläche,
sind leicht,
ergeben eine optimale Lichtdiffusion,
sind trotz größter Lichtdurchlässigkeit
blend- und strahlungsfrei,

sind unzerbrechlich und stabil, auch für
Schneelasten,
sind nahtlos aus einem Guß und daher
absolut dicht,
sind alterungsbeständig; daher keine
Sprödrisse,
sind in allen Staaten Europas in gleicher
Qualität erhältlich,
sind ein gediegenes Schweizer Produkt
von europäischer Bedeutung.

Verlangen Sie kostenlose lichttechnische
Beratung durch:

Eschmann AG, Thun

Kunststoffverarbeitung, Telefon 033/291 91

Wo was? — Giubiasco, einzige «full range» Bodenbelagsfabrik in der Schweiz, bietet Ihnen ein umfassendes Verkaufsprogramm an.

Wo was? — In repräsentativen und strapazierten Räumen, in Hotels, Restaurants, Geschäften, Direktionszimmern, Foyers usw. das Beste: den königlichen Bodenbelag ColoRex — die homogene, im Pressverfahren durchgemusterte reine Vinyl-Platte. Unbestreitbar der widerstandskräftigste Belag gegen Beschädigung durch Stilletoabsätze, unempfindlich gegen chemische Einflüsse, porenfreie, pflegeleichte Oberfläche; in den Formaten 30x30 oder 60x60 cm, 2 mm stark; in neuartigem Dessin

und vielen modernen lichtechten Farben; abrubereit. Für Offerten und das Verlegen sind die Fachgeschäfte zuständig. Muster, Prospekte und Auskünfte auch durch die Fabrik und den technischen Beratungsdienst:

Basel	Tel. 061/39 15 35
Bern	Tel. 031/45 03 73
Chexbres	Tel. 021/56 17 37
Genf	Tel. 022/24 42 57
Lausanne	Tel. 021/32 41 65
Waldkirch	Tel. 071/ 98 44 4
Zürich	Tel. 051/25 02 22
Linoleum AG Giubiasco TI	Tel. 092/51 27 1



**Überlegen:
Giubiasco-ColoRex**

GIUBIASCO
ColoRex




RESISTAL TÜREN

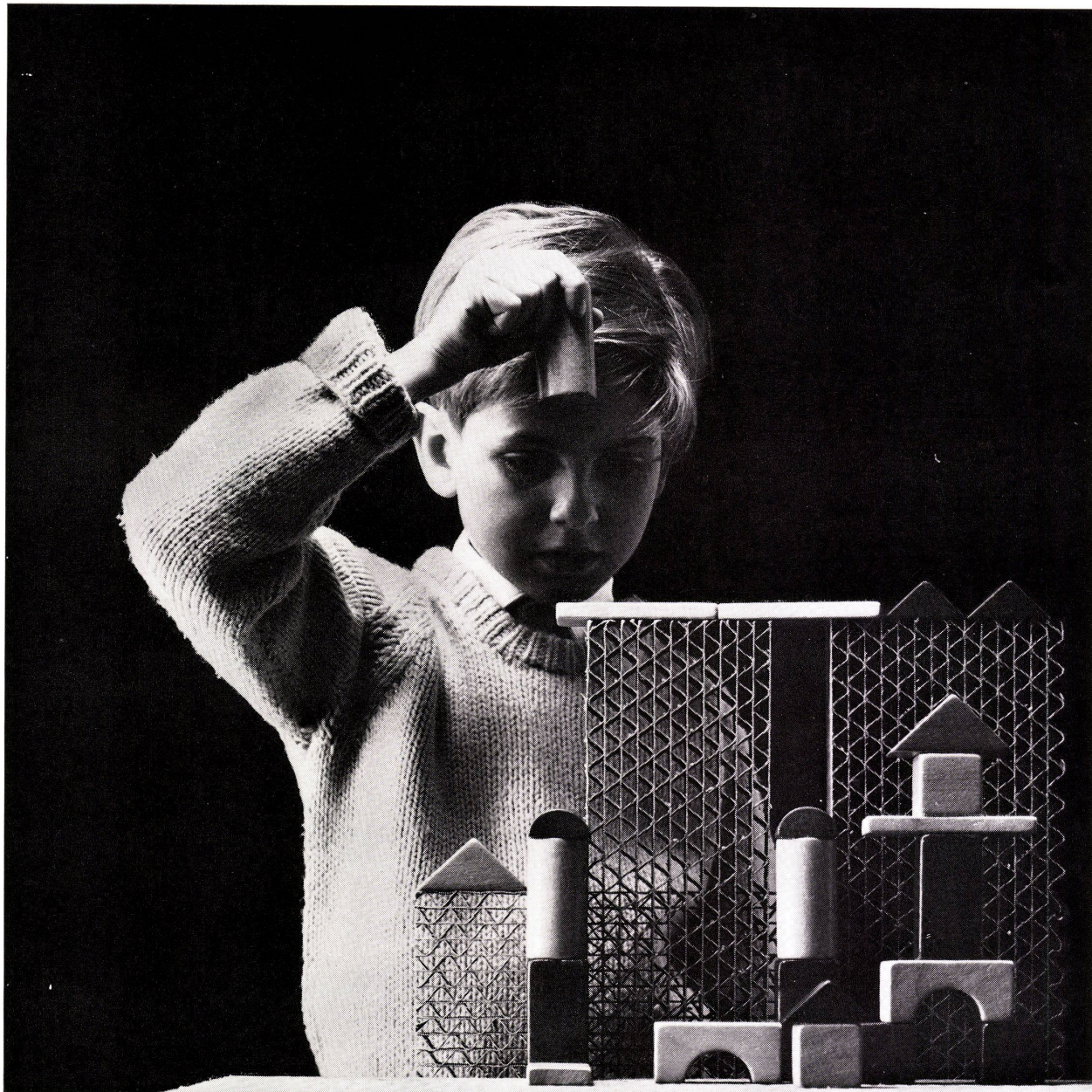
Schlagfest, unempfindlich gegen Feuchtigkeit, leicht, wartungsfrei, modern und robust; das sind Eigenschaften dieser ausschliesslich aus doppelwandigen LEICHTMETALLPROFILEN hergestellten Türe.

RESISTAL-Türen können, dank der sinnreichen Konstruktion ihrer Profile, ein- oder mehrflügelig, mit oder ohne Fenster fabriziert werden. RESISTAL - Türen lösen komplizierte Probleme auf einfache und zweckmässige Weise.
RESISTAL - die Lösung Ihrer Tür-Probleme
Wir beraten Sie unverbindlich.

RESISTAL-Türen werden hergestellt durch:

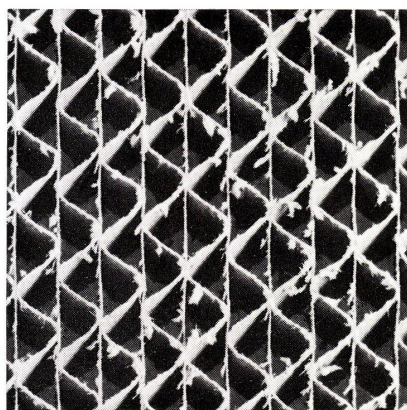
Lengwiler, Metallbau, Winterthur	052 958 35
H. Senn AG, Metallbau, Oftringen	062 7 45 50
A. Lanz & Co., Metallbau, Huttwil	063 4 11 44
Hch. Weber's Erben, Metallbau, Zürich	051 52 51 60
Aerni & Co., Metallbau, Augst BL	061 81 22 13
Gebr. Müller AG, Konstr.-Werkstätte, Bern	031 2 35 38
Henseler, Molkereimaschinenfabrik, St. Gallen	071 23 24 25

Eine Entwicklung der **ALUMINIUM AG MENZIKEN** 



WABOKERN

die
sensationelle Mittellage



Leicht, druckfest und stabil! Gewicht ca. 50 kg/m³. Besonders geeignet für Sandwich-Konstruktionen von hoher Festigkeit und guter Schall- und Wärmedämmung!

WABOKERN hat unbegrenzte Anwendungsmöglichkeiten für vorfabrizierte Wandelemente, Möbelteile, Einbauschränke, Wohnungsabschluss- und Zimmertüren usw. WABOKERN lässt sich mühelos schneiden und verlustfrei verarbeiten. Die Vielzahl der Trägerstege garantiert tadellose Leimverbindungen mit allen in Frage kommenden Deckblättern.

WABOKERN wird in Dicken von 17,4 bis 54,4 mm, in Längen bis 510 cm und in Breiten von 30 bis 200 cm geliefert.

Alleinherstellung für die Schweiz und kostenlose technische Beratung

ECO

ECO AG
Sperrholz- und Türenfabrik
Entlebuch/LU
Tel. (041) 87 52 42

Lieferung durch den Sperrholzhandel

Unverwüstlich edles Elanite für moderne Schreinerarbeit



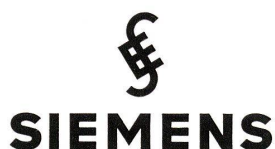
Flecken auf Elanite? Wasserflecken, Farbflecken, Fettflecken? ... Da fährt man einfach mit dem Lappen darüber, und weg sind sie. Aber die gefürchteten Ringe von Pfannen, Schüsseln, Platten? Die Brandmale vergessener Zigaretten oder Zündhölzer? ... Die kommen auf Elanite gar nicht vor, denn Elanite erträgt Temperaturen bis 180 °C.

Elanite: das ist die richtige Oberfläche für Tische, Schränke, Pulte, Türen, die in modernen Küchen, Kinderzimmern, Wohnzimmern, Büros und Ateliers zugleich repräsentieren und Strapazen aushalten müssen.

Elanite-Platten verschiedener Formate sind in 70 Farben und Dessins zu günstigen Preisen erhältlich. Sie können von jeder normal eingerichteten Schreinerei ohne Schwierigkeiten verarbeitet werden.

Elanite

Auskunft und Bezugsquellennachweis durch Novelectric AG, Abteilung Kunststoffe/Bauelemente, Zürich 2, Claridenstrasse 25, Tel. 051 25 58 90



Siemens Einbau- Elemente

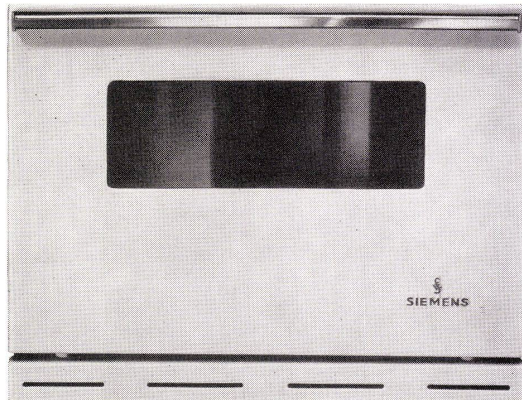


moderne klare Formen



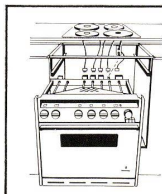
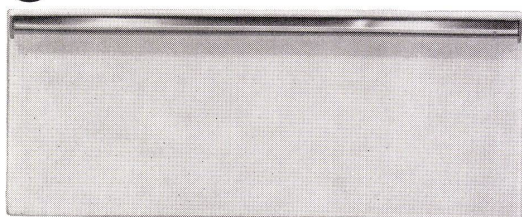
einfacher Einbau

Diese preisgünstigen Universal-Einbauherde passen in jede moderne Einbauküche; sie sind von der Sockel- und Arbeitshöhe der Möbel unabhängig und können unter jede handelsübliche Abdeckung aus Chromstahl oder auch unter die Siemens-Einbauherdmulde eingebaut werden. Alle Universal-Einbauherde sind mit einer Schublade ausrüstbar, wenn eine ganze Herdvorderfront gewünscht wird. Variationsmöglichkeit ist vorhanden, da jedes Element einzeln lieferbar.

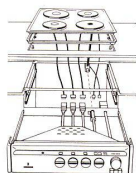


Normalausführung:
7-Taktschalter, Kontroll-
lampen, kombinierbare
Ober- und Unterhitze,
Grillsteckdose, Back- und
Bratblech, Rost.
Luxusmodelle:
mit Leuchtpult, Backofen-
Sichtfenster
mit Innenbeleuchtung,
Spezialgrill, Drehspieß.
Verlangen Sie bitte
unseren Spezialprospekt
und eine unverbindliche
Offerte.

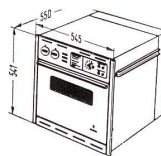
genormte Masse



Mit wenigen Handgriffen sind die Kochplatten mit den Steckverbindungen angeschlossen und der Herd auf



dem mitgelieferten Einbaurahmen eingeschoben; dadurch einfachste Demontage bei allfälligen Reparaturen.



Der Backofen — gleiche, einfache Montage — lässt sich in bequemer Sicht-
höhe einbauen.

SEH 7.24

SIEMENS ELEKTRIZITÄT SERZEUGNISSE AG ZÜRICH BERN LAUSANNE



j. van der wa

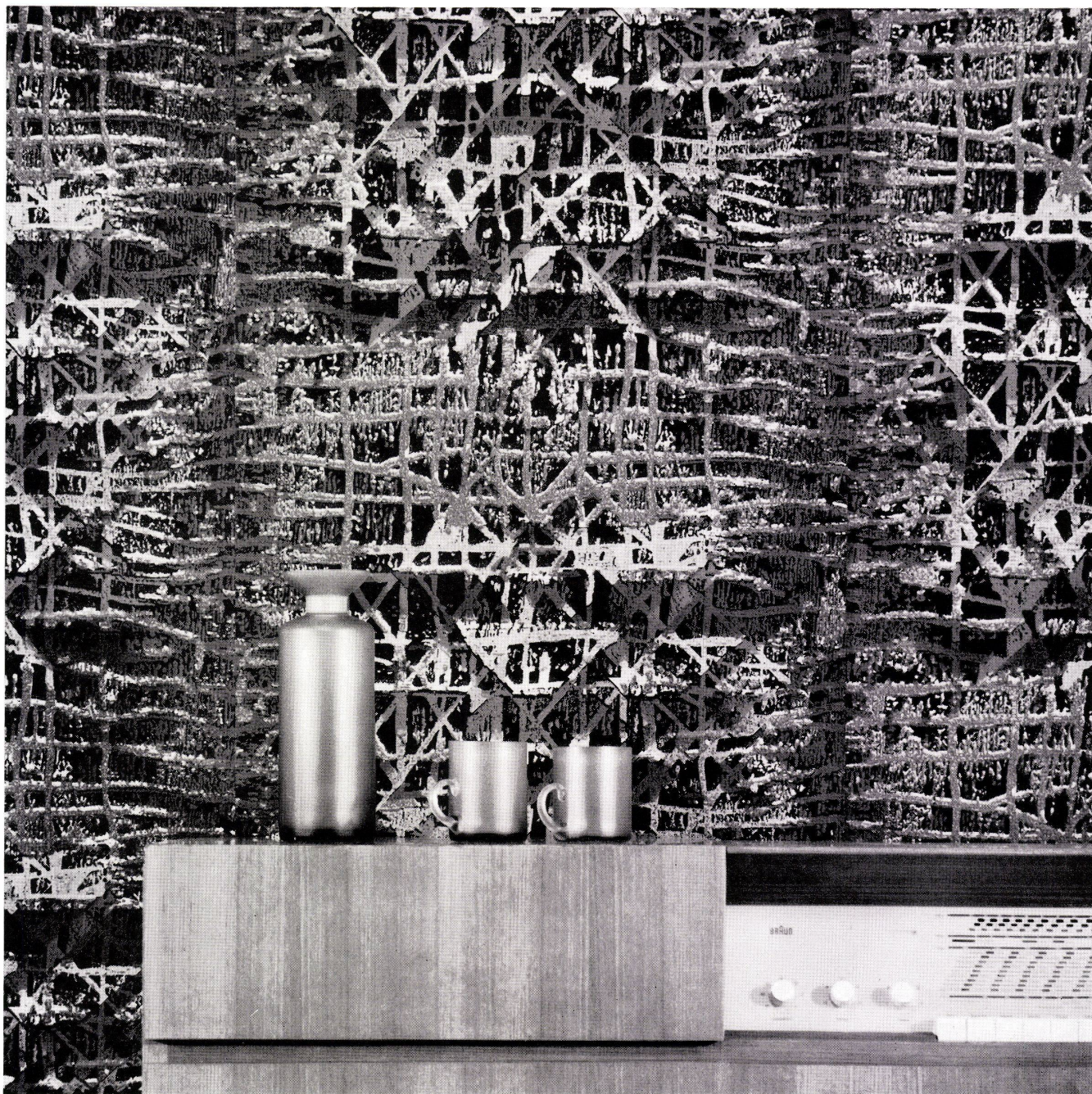
Für Ihre SECURIT-Türen Schalter
 CLARIT-Türen Panzerglas-Schaufenster
 «Ganzglas»-Einrichtungen Treppengeländer

ist die SECURIT-Lösung immer elegant, originell und vorteilhaft.

Wenden Sie sich bitte an unser technisches Büro, welches Sie nützlich beraten wird.

sécurit sa genève





Rasch-Künstler-Tapete «Luna»

Neue Rasch-Tapeten für Sie

Die neuen Kollektionen von Rasch
enthalten alles, was Sie suchen:

Tapeten, die dem Raum eine persönliche
Atmosphäre verleihen
Tapeten, die waschbar und den täglichen
Strapazen gewachsen sind
Tapeten, die als Hintergrund Ihre Möbel
und Bilder zur Geltung bringen
Tapeten, die Sie durch Musterung und
Farbe fröhlich stimmen

Lassen Sie sich die Rasch-Kollektionen
vorlegen: Künstler – Studio – Lotura – City
– Strié – Uni – Bauhaus – Kleinmuster

Verkauf der Rasch-Tapeten durch den
Fachhandel VST

Gebr. Rasch & Co., Tapetenfabrik,
Bramsche/Osnabrück

Achten Sie stets auf den Namen Rasch!

Rasch Rasch



Mensch + Raum + Farbe = Wohlbefinden

Plastofloor dynamic ist der erste Bodenbelag mit der auf wissenschaftlicher Grundlage aufgebauten Ton-in-Ton-Farbgebung nach der Landolt'schen Farbnormung. Dieser in Qualität und Struktur neuentwickelte Kunststoffbodenbelag genügt höchsten Ansprüchen. Farbe wirkt auf das menschliche Empfinden. Unser Farbsystem mit sinnvoll aufeinander abgestimmten Wand-, Decken- und Bodenbelagsfarben ermöglicht es jedermann, auf einfache Weise wohltuende Ruhe oder anregende Aktivität in seine Räume zu zaubern. Wir senden Ihnen gerne unsere Gratis-Dokumentation «Mensch + Raum + Farbe = Wohlbefinden. Funktionelle Farbgebung mit Plastofloor dynamic», die Ihnen wertvolle Anregungen gibt. Plastofloor dynamic — der Bodenbelag mit neuen Möglichkeiten. Ein weiteres Qualitätsprodukt der Dätwyler AG., Schweizerische Draht-, Kabel- und Gummiwerke, Altdorf-Uri.

plastofloor dynamic



Plastofloor dynamic, der Kunststoffbodenbelag in neuen Farben, mit neuer Struktur, mit neuen Möglichkeiten.

Plastofloor dynamic ist lieferbar in 29 verschiedenen Farbtönen, in flexiblen Bahnen von 150 cm Breite und in Platten von 25×25, 30×30, 50×50 und 75×75 cm. Je nach Verwendungszweck stehen 3 verschiedene Belagsdicken zur Verfügung: Typ 23 = 2,3 mm; Typ 26 = 2,6 mm; Typ 34 = 3,4 mm. Plastofloor dynamic besteht aus einer PVC-Gehschicht und einer isolierenden, korkhaltigen Unterschicht.

Plastofloor dynamic, der Bodenbelag für höchste Ansprüche, ist

- strapazierfähig und dauerhaft
- leicht zu reinigen und anspruchslos in der Pflege
- fußwarm und trittschalldämmend
- angenehm elastisch und trittsicher
- hygienisch
- öl-, fett-, wasser-, laugen- und weitgehend säurebeständig
- preisgünstig

Plastofloor dynamic bietet unbegrenzte Gestaltungs- und Anwendungsmöglichkeiten in Neu- und Umbauten und ist der ideale Bodenbelag für Wohnräume, Küchen, Badzimmer, Korridore, Büros, Labors, Spitäler, Schulen, Turnhallen, Läden, öffentliche Lokale, Hotels, Restaurants usw. Auch auf jeder Treppe läßt sich Plastofloor dynamic leicht verlegen.

plastofloor dynamic

Permanente Ausstellungen in den Bau-messen von Zürich, Bern, Lausanne, Luzern. Verkauf, Verlegung, Muster und Offerten durch den Fachhandel. Garantie nach den SIA-Bestimmungen.

Bezugsquellennachweis durch
Dätwyler AG, Schweizerische Draht-,
Kabel- und Gummiwerke, Altdorf-Uri
Telephon 044 / 2 13 13



Luxaflex® Aluminium-Bauelemente

bieten der modernen Architektur
vielseitige, neue Anwendungs-
möglichkeiten, für:
Fassadenverkleidungen
Sonnenblenden
Brüstungen
Balkongeländer-Füllungen
Vordächer
Zier- und Akustikdecken
Wandverkleidungen

HUNTER DOUGLAS, der weltbekannte
Produzent von industriell vorlackiertem
Aluminium, fabriziert die gefärbten
Aluminiumbänder, die dann von der
schweizer Metallbauindustrie auf
Spezialmaschinen zu den lackierten
Luxaflex-Bauelement-Profilen
verformt werden.
Ihre Vorteile sind offensichtlich:
universell verwendbar
technisch zweckmässig
ausgesprochen witterungsbeständig
geringe Wartung
leicht im Gewicht
rasch und einfach montiert
mit vielen Möglichkeiten für Farbgebung

Für weitere Auskünfte und technische
Beratung wenden Sie sich bitte an:
HUNTER DOUGLAS
INTERNATIONAL LTD., MONTREAL
Filiale LUZERN,
Moosstr. 15, Tel. 041 / 3 60 83
oder an den Hersteller:
METALLBAU KELLER, St. Gallen,
St. Jakobstr. 11, Tel. 071 / 24 82 33



* eingetragene
Schutzmarke

Luxaflex® Bauelemente

Hunter Douglas





Der Bauherr fragt: Der Architekt antwortet:

... soeben habe ich als Bauinteressent Ihren imposanten Neubau besichtigt und dabei festgestellt, dass – ausser im Heizraum – nirgends etwas von einer Heizungsinstallation zu sehen ist. Was steckt wohl dahinter?

Gibt es denn viele verschiedene Deckenstrahlungsheizungen, und hat die Strahlung von oben her keine unangenehmen Begleiterscheinungen, zum Beispiel Kopfweh, zur Folge?

Welches sind denn die besonderen Vorteile des ZENT-FRENGER-Systemes?

Zum Abschluss noch eine Frage: Wie steht es mit den Betriebskosten einer ZENT-FRENGER-Deckenstrahlungsheizung? Ist das nicht ein wunder Punkt neben all den überzeugenden Vorteilen?

Dahinter steckt technischer Fortschritt dank gründlicher Forschung. Ja, ich muss sagen, dass wir in dieser Hinsicht sogar höchsten Ansprüchen gerecht werden. Wir haben uns nämlich für eine Deckenstrahlungsheizung entschlossen und unter den verschiedenen Systemen jenes ausgewählt, das technisch vollendet, leistungsstark, rasch anpassungsfähig, wirtschaftlich interessant und ästhetisch vorbildlich ist: Die ZENT-FRENGER-Decke!

Ja, an Auswahl fehlt es wahrlich nicht; aber ein Punkt sollte besonders beachtet werden: Eine Deckenheizung zum Beispiel, die fest einbetoniert wird (im Gegensatz zum frei-hängenden ZENT-FRENGER-System), ist ein träges, schwerfälliges System, welches nur langsam reagieren kann und zu lange warm bleibt, was zu trockene Luft ergibt und zu Kopfweh führen kann.

Der Pluspunkte sind viele! Nennen wir nur die wichtigsten: Infolge der äusserst geringen Wärmespeicherung ist eine Feinregulierung mittels Thermostaten möglich, wodurch eine rasche Anpassungsfähigkeit an die wechselnden Wärmebedürfnisse gewährleistet ist, die Ergänzungsmöglichkeiten mit Lüftung und Kühlung, die jederzeit leichte Zugänglichkeit für die unsichtbare Verlegung von Leitungen (Licht, Telefon, Wasser usw.) ... und nicht zuletzt auch die Schallschluckwirkung, die den nerven-zermürbenden Lärm absorbiert, sowie die Kombinierbarkeit mit Radiatorenheizung (in den Nebenräumen, Archiven usw.).

Im Gegenteil! Die ZENT-FRENGER-Deckenstrahlungsheizung ist ihrer kleinen aufzu-heizenden Masse und ihrer sofortigen Anpassung an die Temperaturschwankungen wegen eines der wirtschaftlichsten Heizungssysteme! Da die Heizung bekanntlich nicht dafür zu sorgen hat, dass dem menschlichen Körper Wärme zugeführt wird, sondern lediglich, dass er nicht zuviel Wärme abstrahlt, kann die mittlere Deckentemperatur auf einem relativ niedrigen Wert verbleiben und dadurch jenes Raumklima schaffen, in welchem wir uns wohl fühlen und leistungsfähig bleiben.

Übrigens: Lassen Sie sich doch heute noch die ausführliche Dokumentation und die interessante Referenzenliste zusenden. Ein Anruf genügt! Tel. 031 / 65 54 11. Offerten und Montage durch jede gute Heizungsfirma.

Zent?

Zent!

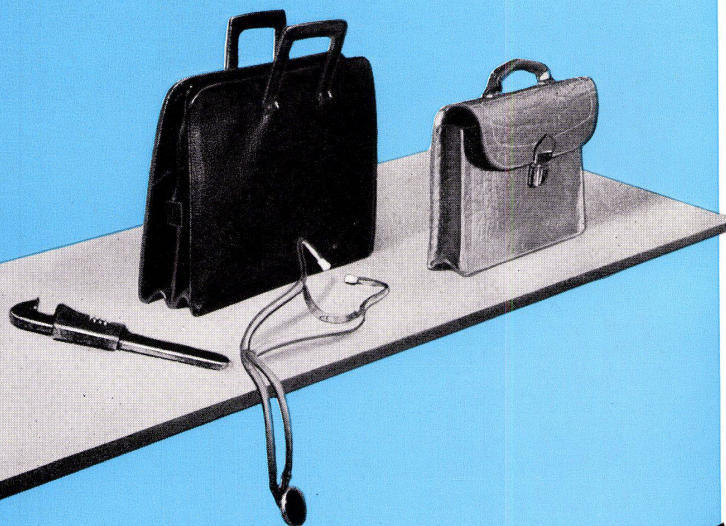
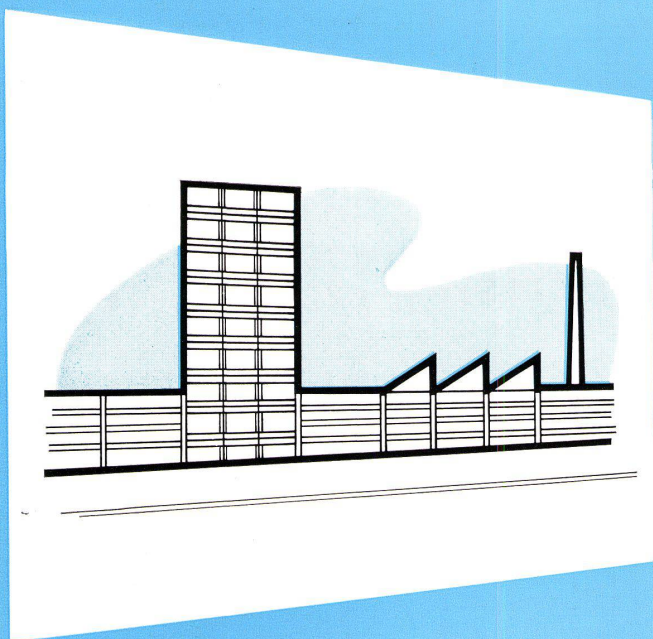
Zent AG Ostermundigen-Bern



NACO SUNSASH LAMELLENFENSTER

BILLIGER • PLATZSPAREND • MODERN

NACO SUNSASH, die ideale Fensterlösung für Schulen,
Spitäler, Fabriken, Ateliers, Büros etc.;
...angenehmeres Arbeitsklima zu jeder
Jahreszeit
...maximal regulierbare Luftzirkulation
...kein Durchzug
...wetterfest
...korrosionswiderständig



NACO

SUNSASH

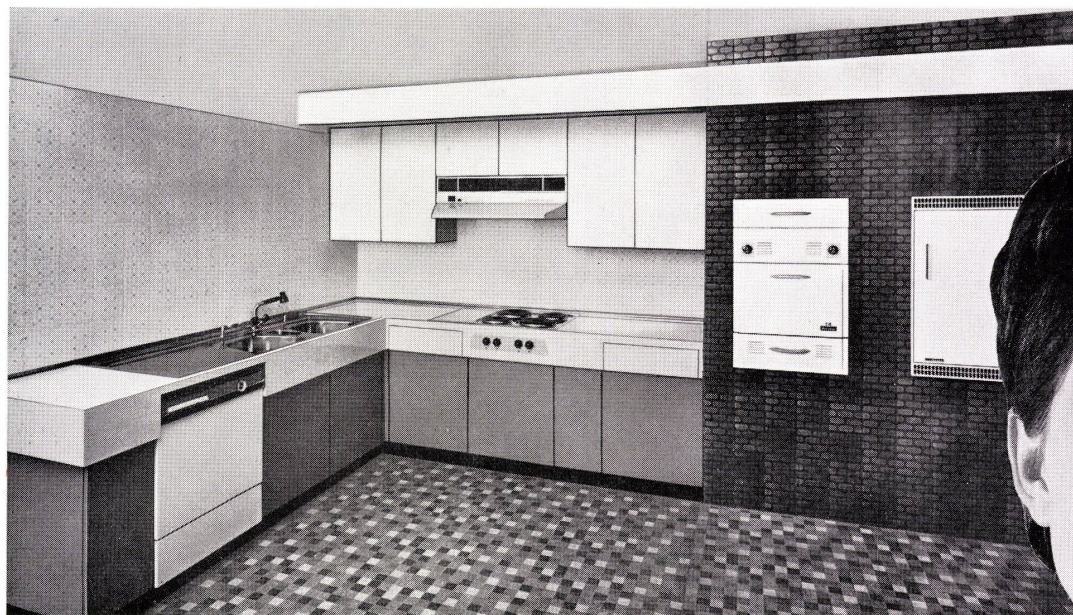
N.V. APPLETON (U.K.) LIMITED
SLOUGH, ENGLAND

DEUTSCHLAND
"HAHN LAMELLEN FENSTER"
Glasbau Heinrich Hahn
Hanauer Landstr. 211
Frankfurt am Main

OESTERREICH
"NACO SUNSASH"
Andreas Müller's Witwe & Söhne
Glas Grosshandlung
Feldkirch

SCHWEIZ
"LAMEGO"
E. Grüninger A.G.
Aarburgerstr. 105
Olten

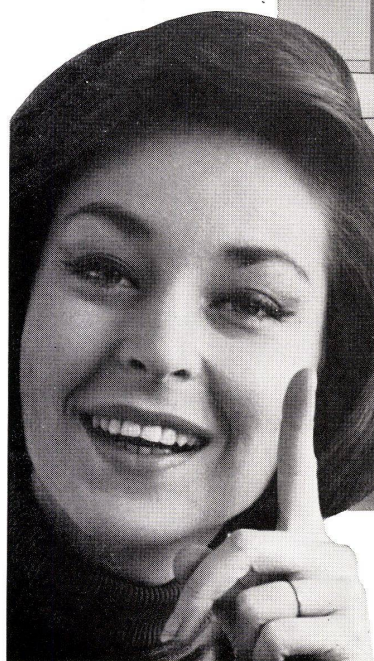
Ich bin so stolz auf meine



...«sie ist
so praktisch»...

neue Küche!

...«ich arbeite so
spielend leicht»...

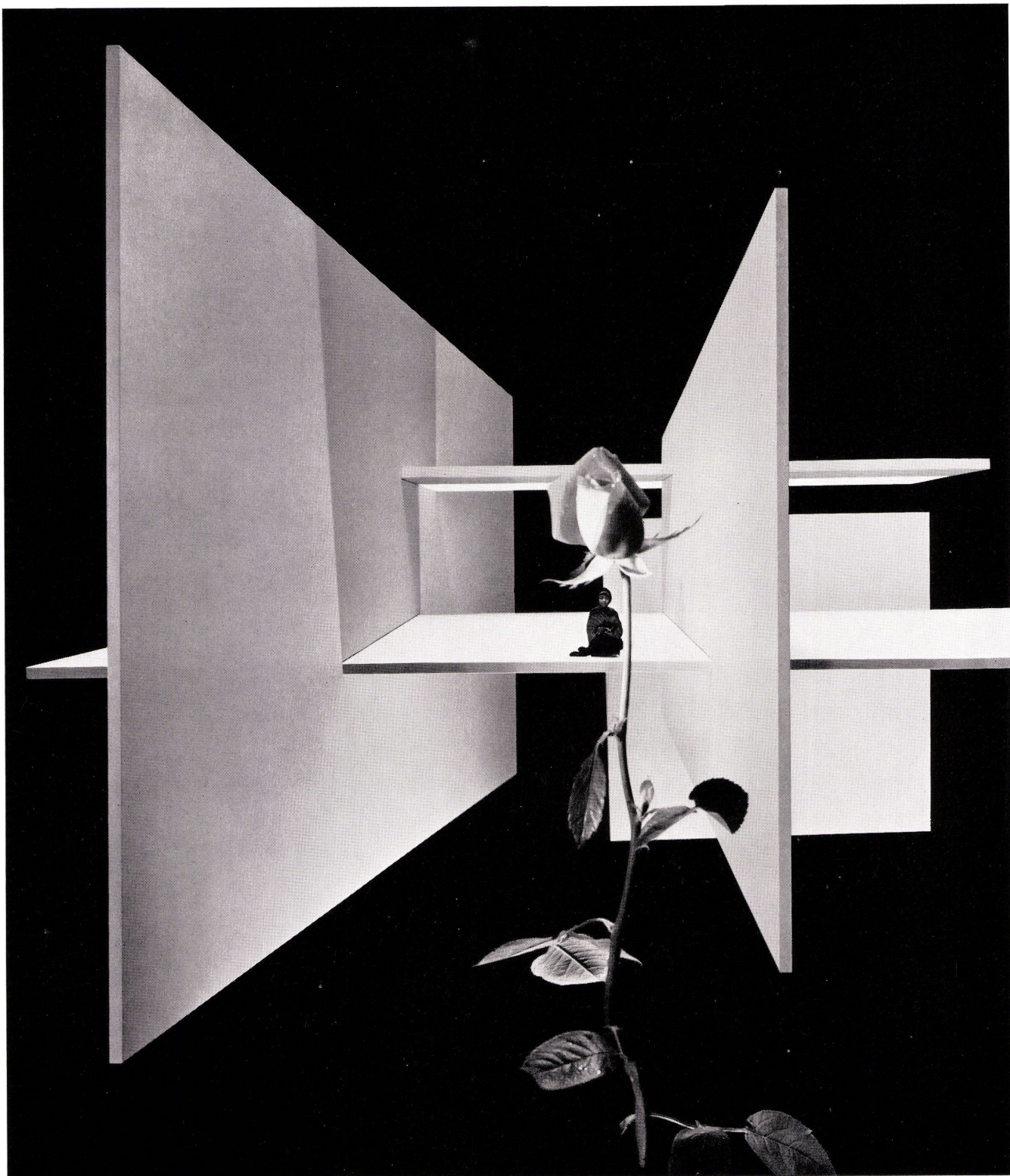


...und 'Ihre' neue Küche — wie wird sie aussehen?

HANS U. BOSSHARD AG

Manessestr. 170 Zürich 3 (Utobrücke) Tel. 051 / 23 87 83

SANITÄR
HUB



Angenehmes Wohnen mit Gips.

Gips reguliert die Luftfeuchtigkeit und schafft ein behagliches Raumklima

für Menschen, Tiere und Pflanzen. Gips hält die Wärme und schützt vor Kälte. Gips brennt nicht. Er wirkt als ausgezeichnete Feuerschutz.

Gips wird heute in Form fertig vorgefertigter Bauelemente verwendet, die trocken und sauber montiert werden. Gips wirkt ästhetisch.

GIPS

Gips an der Landesausstellung 1964

in Lausanne



Der Name Zehnder auf den Verschlusschrauben der Stahlrohr-Radiatoren

ist das Kennzeichen für ein seit über 30 Jahren bewährtes Fabrikat

Lieferbar in allen Bauhöhen von 30-700 cm und in Bautiefen von 62, 100, 136, 173, 210 mm

Gebrüder Zehnder AG, Radiatorenfabrik, Gränichen b/Aarau



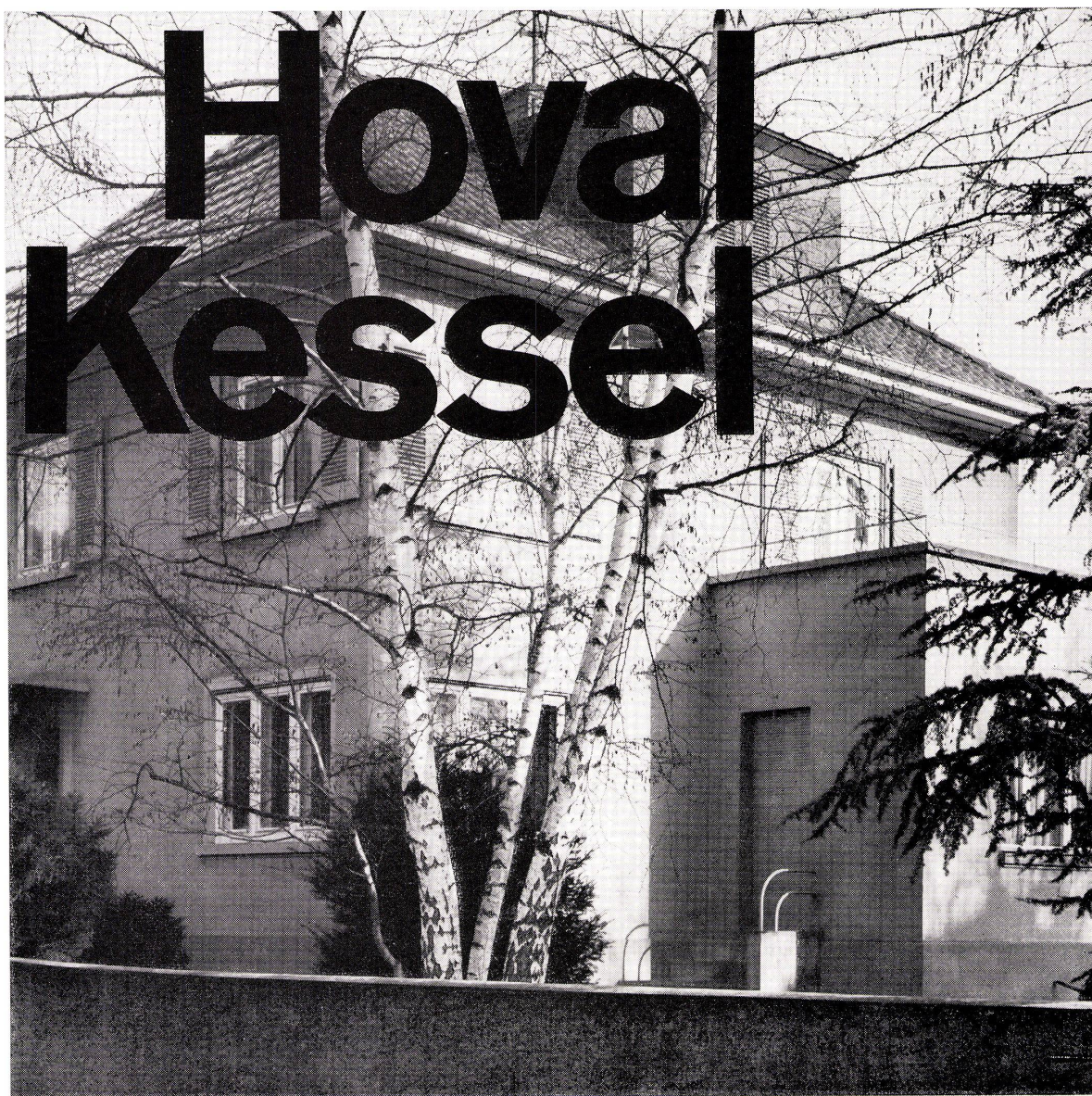
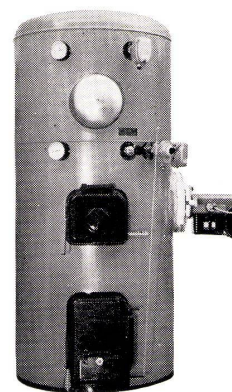
Ein Hoval-Kessel lohnt sich immer!

Planen Sie einen Umbau? Werden Sie Ihre Heizanlage modernisieren? Stellen Sie von Koks auf Ölbetrieb um? Dann lohnt es sich, wenn Sie Ihren bestehenden Heizkessel durch einen Hoval-Kessel ersetzen.

Deshalb steht jetzt auch in diesem Haus ein Hoval-Kessel. Er heizt automatisch und liefert zugleich unbeschränkt Warmwasser zu niedrigsten Kosten. Der Hausbesitzer kann auch ohne Umstellung Öl und feste Brennstoffe verfeuern, denn der Hoval-Kessel ist ein echter Doppelbrand-Kessel. Die Betriebskosten? Sie sind bei der komfortablen Hoval-Anlage bis zu 25% niedriger als bei der früheren Anlage. Welch ein Vorteil!

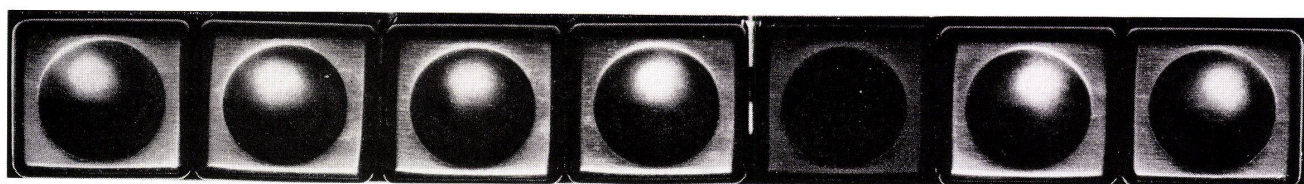
Der Hoval-Kessel lohnt sich wirklich immer: bei Neubauten und bei Umbauten. Für Ein- und Mehrfamilienhäuser. Für Hotels und Überbauungen. Der Hoval-Kessel ist auch für Ihr Haus der richtige Heizkessel. Dürfen wir Sie kostenlos beraten?

Hoval Ing. G. Herzog + Co. Feldmeilen/ZH
Basel, Bern, Lausanne, Lugano
Verkauf und Service auch in Westdeutschland
(Krupp-Kessel) Österreich, Benelux,
England, Frankreich

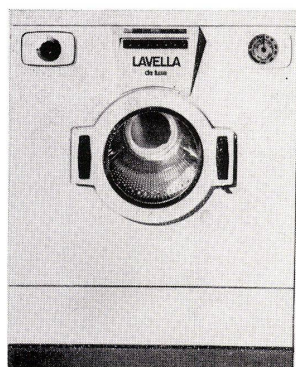


DE LUXE-WUNSCHPROGRAMM DE LUXE-WUNSCHPROGRAMM DE LUXE-WUNSCHPROGRAMM

Start	extra Vorwaschen	Kochwäsche stark beschmutzt 95°	Kochwäsche normal beschmutzt 95°	Buntwäsche 70°	Kunstfasern 50°	Wolle Seide 35°
-------	---------------------	--	---	-------------------	--------------------	-----------------------



DE LUXE-WUNSCHPROGRAMM DE LUXE-WUNSCHPROGRAMM DE LUXE-WUNSCHPROGRAMM



DE LUXE-WUNSCHPROGRAMM

Die LAVELLA-deLuxe denkt und lenkt für Sie: 6 fixe Programme und x-beliebige Einstellmöglichkeiten für jede Wäscheart und jeden Verschmutzungsgrad. Die Drucktastensteuerung garantiert genau den gewünschten Programmablauf. Kurz, Ihr Wunsch geht in Erfüllung: saubere, blütenweisse, gepflegte Wäsche.

LAVELLA-Waschautomaten,
7 Modelle, 3–6 kg, ab Fr. 2120.–

DIE LAVELLA BIETET MEHR:

Keine Bodenbefestigung, keine Mehrkosten bei der Installation. Praktische Fronteinfüllung, dadurch freie Tischfläche. Einwandfreies Ausschwingen dank hoher Tourenzahl. Hochglanzpolierte Wäschetrommel, Bottich und Boiler aus Chromnickelstahl. Mehrfach-Thermostat bietet genaueste Temperaturregung. Gut geformt und genormt (SWB-Auszeichnung). Engmaschiges Servicenetz über die ganze Schweiz.

AUSSTELLUNGS- UND VORFÜHRLOKALE:

ZÜRICH, ZWEIERSTR. 35, 051 25 01 57 / Ballwil-Luzern, 041 89 14 03 / Basel, Sanitas AG, Kannenfeldstr., 061 43 55 50 / Bern, Neubrückstr., 031 2 99 20 / Genf, rue du Grand-Pré, 022 33 27 39 / Lausanne, rue de Bourg, 021 22 68 07 / Luzern, Murbacherstrasse, 041 3 61 56 / St. Gallen, Speisergasse, 071 23 71 66 / sowie im guten Sanitär- oder Elektro-Fachgeschäft

EIN QUALITÄTS-PRODUKT DER
F. GEHRIG + CO. AG, BALLWIL

LAVELLA^K



C. Schönhaus/R. Gräßli

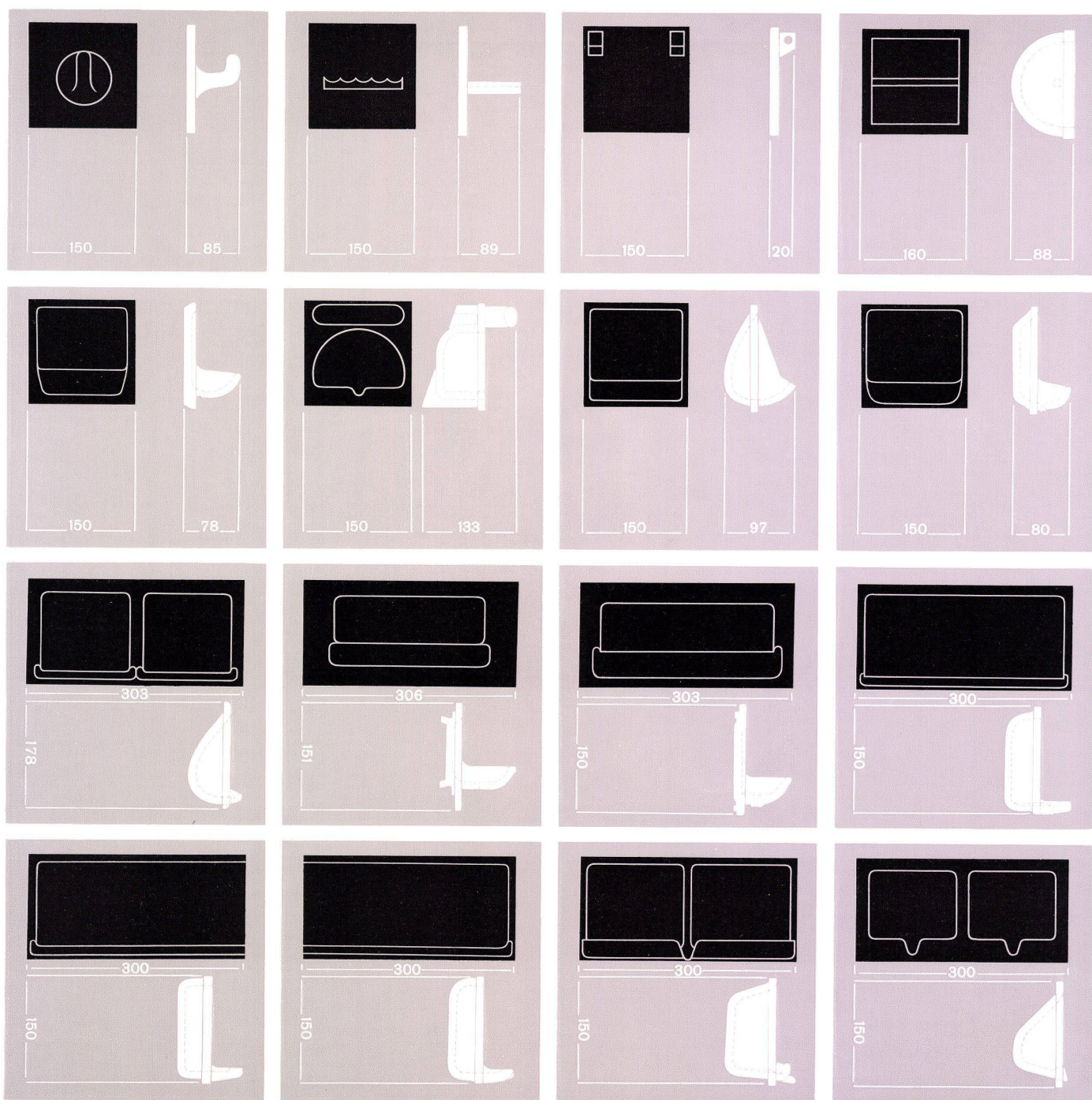
Auch wenn der Boden naß wird . . .



Wasserunempfindlichkeit und Dichte des Materials, das sind Eigenschaften der Platte, die sie für das Bad besonders geeignet machen. Der fachkundig verlegte Plattenbelag erlaubt ständigen Kontakt mit Wasser. Das tägliche Abbürsten, das Begehen mit Straßenschuhen, ja selbst mit den berühmten hohen Damenabsätzen kann diesem Bodenbelag nicht das

Geringste anhaben. Dieses Badezimmer wurde bewußt unter Verzicht auf Buntheit geschaffen. Das keramische Material zeigt sogar in seinen bescheidensten Farben die seit Jahrhunderten bekannte Schönheit der gebrannten Wand- und Bodenplatten.

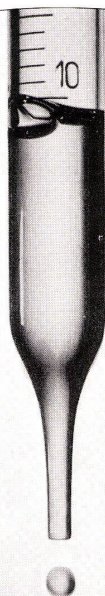
Keramische Wand- und Bodenplatten



Einige Beispiele von Zubehörteilen

Seifenschalen, Zigarren-Ablagen, Papierhalter, Kleiderhaken, Handtuchhaken gibt es in den verschiedensten Formen. Diese Zubehörteile erlauben dem Architekten auch scheinbar nebensächliche, aber doch oft störende Elemente aus keramischem Material organisch in die Architektur miteinzubeziehen.

Auskunft und Beratung sowie detaillierte technische Unterlagen über keramische Platten erhalten Sie durch die Fachgeschäfte



Oertli
geizt mit Ihrem
Oel

Sparsam, geradezu geizig
gehen Oertli-Oelbrenner mit Ihrem Heizöl um.
Die gute Verbrennung und entsprechend
wirtschaftliche Wärmeerzeugung
ist vor allem den vorbildlichen Lösungen
zu verdanken, die Oertli für das
Problem der richtigen Oel-Luft-Mischung
gefunden hat. Wo es um Ihren Vorteil geht,
scheuen Oertli-Konstrukteure
keinen Aufwand.

ØERTLI

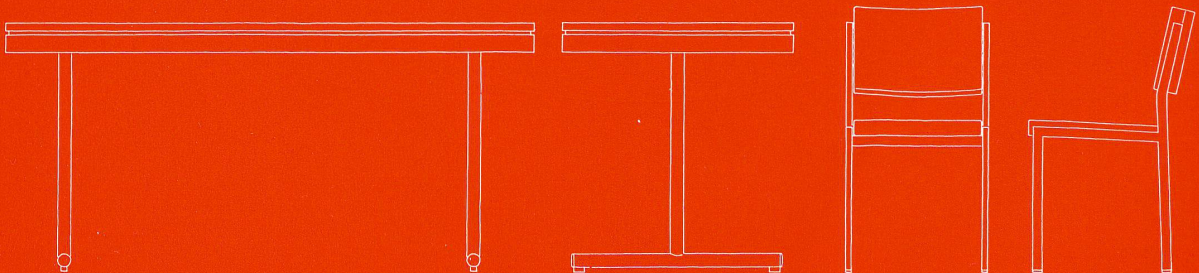
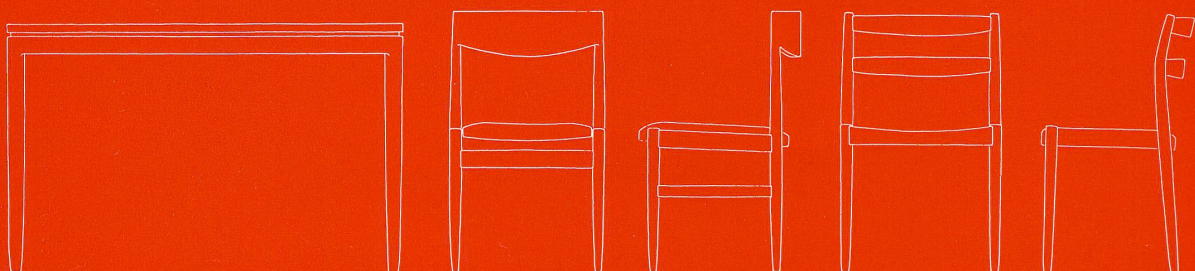
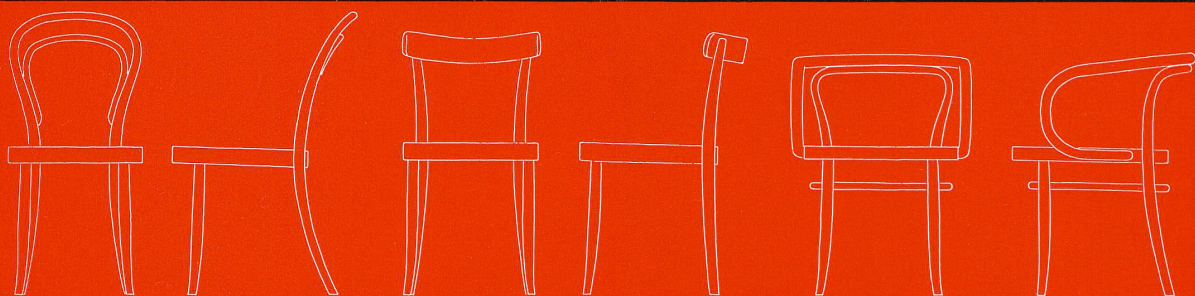
Ing. W. Oertli AG, Dübendorf

Tische+Stühle von

AG Möbelfabrik
Telefon 058 52091

Horgen-Glarus
in Glarus

HORGEN—GLARUS



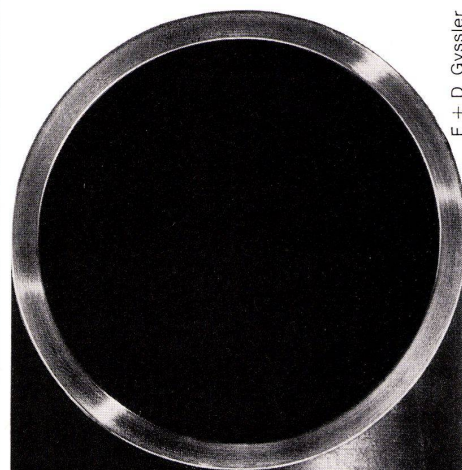
geprüft 70 at.
tested 1000 psi

ARFA

geprüft 70 at.
tested 1000 psi

ARFA

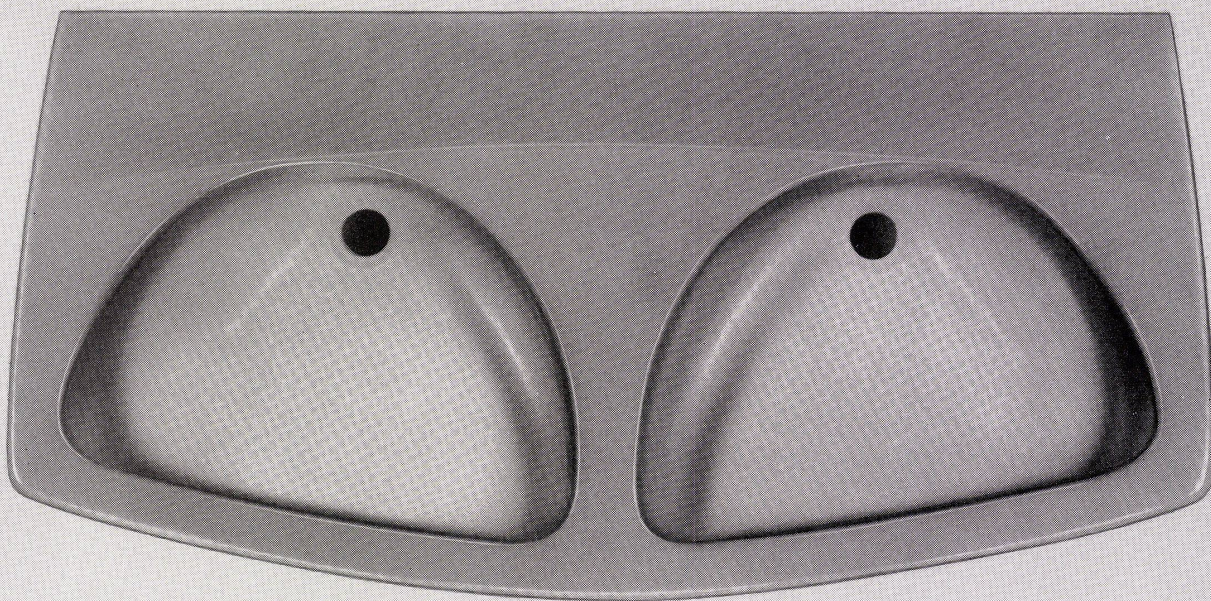
geprüft 70 at.
tested 1000 psi



F + D Gyssler

Die Sicherheit einer Leitungsinstallation hängt weitgehend von der Qualität der Rohre ab. Die Rohre müssen absolut dicht sein. Dies verlangt eine sorgfältige Kontrolle. Jedes einzelne ARFA Leitungsrohr wird unter Druckstößen von mehr als 70 atü auf Dichtigkeit geprüft. Achten Sie auf das ARFA Prüfzeichen. Es bürgt Ihnen für die Sicherheit Ihrer Rohre.

ARFA Röhrenwerke AG
Basel 2 Tel. 061/35 55 55



einer für zwei

Der neue Doppelwaschtisch «Biskra» von **Standard**, lieferbar mit oder ohne Säule. Elegant und funktionell gestaltet. Kleine Raumbeanspruchung — trotzdem viel Platz bei Doppelbenützung. **Standard**-Kristallporzellan weiss oder farbig, bekannt für seinen unverwüstlichen Glanz. Ein Produkt der Ideal-**Standard**, weltbekannt für besseren Wohnkomfort. Verkauf durch den Schweizerischen Sanitär-Grosshandel.



IDEAL-Standard AG

Dulliken SO Telephon 062/510 21

EW



neu

**für grosse
Wohnungen
SIBIR-Einbau-
Kühlschrank
120 Liter**

SIBIR

Der grosse SIBIR-Einbaukühlschrank ist da! 120 Liter Inhalt, echtes Zweitemperaturesystem (Dauerlagerung von Tiefkühlprodukten), vollautomatische Abtauung, automatische Tropfwasser-Ableitung und -Verdunstung, Magnetband-Türe – kurz, ein Kühlschrank, seiner Zeit um Jahre voraus, der auch in Zukunft zeitgemäss und modern sein wird.

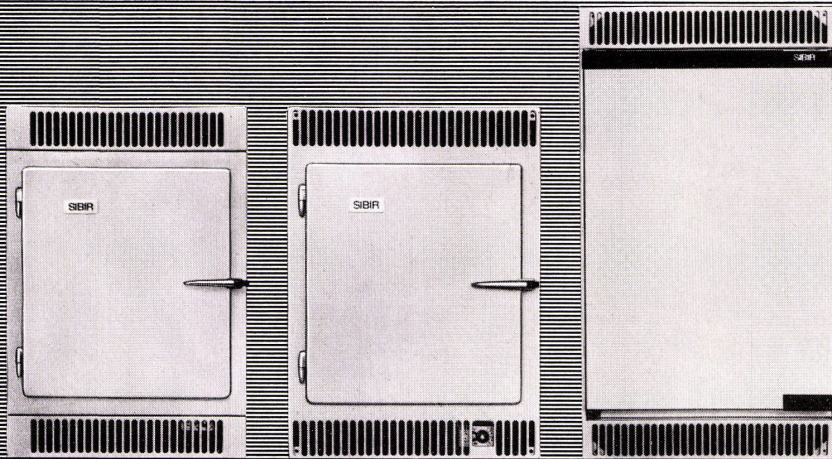
Damit umfasst das SIBIR-Einbauschranks-Programm 3 Modelle von 60–120 Liter Inhalt, und ermöglicht es, bei Überbauungen für alle Wohnungsgrössen die gleiche Kühlschrankmarke vorzusehen. Die Vorteile sind eindeutig: eine Bestellung, ein Mengenrabatt, eine Garantie, ein Service.

SIBIR-Apparate bieten dem Bauherrn wichtige Vorteile:

- 5jährige Voll-Garantie auf alle Teile des ganzen Schrankes.
- Grosse Wertbeständigkeit. Der SIBIR ist kein Kompressor, sondern ein moderner Absorptionsapparat ohne bewegliche Teile, der auch nach Jahren keine grossen Reparaturkosten verursachen kann,
- Prompter, einwandfreier Servicedienst

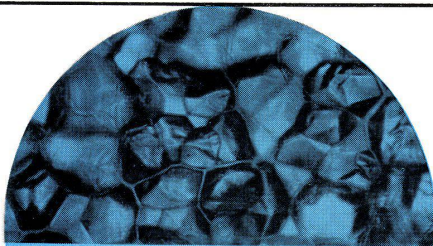
Prüfen Sie, ob es zweckmässiger oder günstiger Einbaukühlschranks gibt. Wir behaupten nein. Über 300 000 Schweizerkunden geben uns recht.

SIBIR Kühlapparate GmbH
Schlieren ZH
Tel. 051 98 84 44



**für jede
Wohnungsgrösse
ein SIBIR-
Einbaumodell**

Für Fertigbau ideal: gefesselte Luft* in Isolierplatten



* Bis zu 98 Vol.% Luft in Millionen winzig kleiner geschlossener Zellen: Das erklärt die vielseitigen, technisch so günstigen Eigenschaften von Hartschaumerzeugnissen aus STYROPOR.

● spart Raum und Heizkosten ● hoher Isolierwert ● geringe Querschnitte

Hartschaumplatten aus STYROPOR werden im Fertigbau immer häufiger eingesetzt. Dafür gibt es gute Gründe:

1. STYROPOR besticht durch hervorragende Isoliereigenschaften (Wärmeleitfähigkeit $0,027 \text{ kcal/mh}^\circ$ bei 0°C , Rechenwert nach Din 4108 - Wärmeschutz im Hochbau - $0,035 \text{ kcal/mh}^\circ$), extrem geringes Gewicht und hohe mechanische Festigkeit: Pluspunkte gerade für die Fertigbauweise.

2. Hartschaumplatten aus STYROPOR lassen sich mit herkömmlichen Baustoffen ebenso wie mit Kunststoffen sehr gut verarbeiten: beschichtet, in Verbundplatten (Sandwichsystem), in selbsttragenden Großteilen und in eleganten Verblendungen.

Wer in Fertigbauten mit STYROPOR-Isolierung lebt, ist begeistert von dem „Wohnklima“: im Sommer kühl, im Winter mollig warm bei geringeren Heizkosten.

Badische Anilin- & Soda-Fabrik AG
6700 Ludwigshafen am Rhein

3291

Styropor BASF

Vertretung in der Schweiz
ORGANCHEMIE AG
Bellerivestraße 67
Postfach
Zürich 8/34 Tel. 47 19 20